ROMANIA

BIBLIOTECA NAȚIONALĂ
PERIODICE
ROMÂNIA

O.N.T.

REVISTA OFICIULUI NAȚIONAL DE TURISM

ANUL III, Nr. 4 APRILIE 1938

BIBLIOTECA CENTRALĂ DE STAT
515/82

R O M Â N I A

REVISTA OFICIULUI NAȚIONAL DE TURISM

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA

STR. WILSON 8, TEL. 4.64.60

PRIM-REDACTOR — *RADU BOUREANU*

C U P R I N S U L

DRAGOȘ VRÂNCEANU — FRUMUSEȚILE ETNOGRAFICE ROMÂNEȘTI

EMANOIL BUCUȚA — LUNCA DUNĂRII

ION SAMARINEANU — IN ȚINUTUL BIHORULUI

ILEANA GÂNDU — ȘANȚ, UN SAT DE MUNTE LA POALELE INEULUI

VARIA:

PARTICIPAREA OFICIULUI NAȚIONAL DE TURISM LA EXPOZIȚIA DIN LONDRA ȘI PRAGA

A DOUA EXPOZIȚIE CONCURS DE AFIȘE O. N. T.

CRONICA TURISMULUI:

DRUMEȚIA CARPATINĂ — *Dr. P. COSAC*

TABLOUL CABANELOR DIN MUNȚII NOȘTRI

INFORMAȚII

ABONAMENTE:

1000 LEI — INSTITUȚII DE STAT, JUDEȚE ȘI SOCIETĂȚI

500 „ — COMUNE URBANE

CONT LA C E C Nr. 1257

COPERTA ȘI DESENELE INTERIOARE DE *R. B.*

ROMANIA

REVISTA
OFICIULUI NAȚIONAL
DE TURISM

ANUL III, Nr. 4
APRILIE 1938

POARTA
LÂNGĂ TG.-MUREȘ

Foto-Petit

BIBLIOTECA CENTRALĂ DE STAT
Inv. P.V. 515/82

Foto-Duca

ARTĂ POPULARĂ

FRUMUSEŢILE ETNOGRAFICE ROMÂNEŞTI

CĂLĂTORUL străin care intră în ţara românească, trecând prin sate îşi dă seama că a păşit hotarul unei civilizaţii noi. El nu se va opri niciodată însă asupra formelor moderne ale acestei civilizaţii. E lăudabil să ne străduim a transpune, pentru nevoile ţării, la noi, câştigurile progresului. Acest lucru căutăm a-l face cu tot dinadinsul. Dar — fără a ne deprecia o sforţare depusă cu sinceritate către o mai mare perfecţiune tehnică şi intelectuală — spiritele luminate, fără excepţie, ale poporului românesc ne-au învăţat totdeauna să ne întoarcem privirile asupra geniului locului, asupra formelor de viaţă populară care conţin în ele germenii sufletului naţional. Această idee pe care o întâlneşti pretutindeni, mai mult ori mai puţin bine argumentată, conţine un adânc adevăr. Ea exprimă, — veşnic repetată — un lucru veşnic nou şi mai ales bogat în adevăruri inedite pe care de-abia de acum încolo, odată cu organizarea ştiin-

ţelor etnografice româneşti, le vom afla şi le vom elabora apoi în observaţii filozofice şi estetice. A vorbi deci despre civilizaţia populară nu înseamnează a face o analogie oarecare aplicând unor opere naive şi stângace produse de popor, numai pentrucă ele aparţin poporului românesc, sensul unor produse de civilizaţie. Civilizaţia noastră populară este o realitate asupra căreia s'au oprit mulţi cercetători străini.

Ea este plină de nuanţe. Ea oferă, mai ales, un înţeles estetic foarte bogat, acelui care se apropie cu ochii atenţi şi curioşi, cu inima caldă, de ea.

Pe harta sufletească şi pe harta pitorească a Europei, pământul românesc îşi găseşte imediat expresia specifică numai pe planul civilizaţiei populare, pe planul etnografic. Acel ce vine să descopere ceva nou în ţara românească, nu va rămâne niciodată dezamăgit dacă va şti unde să se ducă să caute culcuşul adevărat al ţării româneşti, adică în formele vieţii

PERIODICE

ARTĂ POPULARĂ
OBIECTE
GOSPODĂREŞTI

Foto. Weiss

CASA ȚĂRĂNEASCĂ DIN MUNȚII APUSENI

Foto-Petit

colective dela țară. Pe acest plan nu ne putem teme de nici o comparație. Oricât de rafinat ar fi acest călător, în căutarea unui stil specific fiecărei țări, pe harta sufletească și pe harta pitorească a Europei, din orice țară ar veni, el va fi fără îndoială pe deplin satisfăcut în căutarea lui de cele găsite pe pământul românesc. In câmpul acesta deci al civilizației originare, cum i se mai zice, etnografice, țara noastră oferă în forme vii, un belșug de frumuseți țărănești care încântă spiritul și ochiul.

★

Noi vom lăsa la o parte înțelesul total al etnografiei noastre. Vom vorbi însă de înțelesul ei estetic, de frumusețile care se desvăluesc aceluia care se apropie, așa cum spuneam, cu sinceritate și pătrundere de ea, aceluia al cărui gust perfecționat va putea descoperi acele fine nuanțe și acel stil propriu, exact și nedesmințit, al manifestărilor țărănești adevărate.

Nu vom uita să spunem că în multe părți ale țării, și mai ales în regiunile din vecinătatea orașelor de câmpie, tezaurul etnografic — acel complex de forme, credințe și obiceiuri care alcătuiesc recipientul sufletului țărănesc — este compromis cu desăvârșire. Căderea din etnografic este un fenomen dezastruos pentru satele noastre care capătă în acest chip aspect de cartiere mărginașe, de mahalale orășenești, unde viața populară se desvoltă sub stăpânirea celor mai hibride moduri de viață, unui amestec profund răspunzător de urban și de rustic.

Totuși, mai mult ca în orice țară din părțile sudorientale, forma de viață etnografică, este la noi în plină înflorire. Ea deosebește un colț al pământului românesc, de altul, prin varietatea ei. Leagănele ei sunt regiunile diferite ale țării și adesea o discretă variație esențială schimbă spectacolul etnografic dela o vale de sate la alta, oferind ochiului contemplator nuanțe noui în obicei, veșmânt, grai, credințe.

★

Foto-Petit

CASA DIN ARIEȘ

STÂNA DIN VALEA SÂMBETEI

Foto-O. N. T.

Ceeace isbește mai întâi pe acela care contemplă frumusețile noastre etnografice este caracterul lor senin și simplu. In veșmântul țărănesc predomină albul. Sunt locuri, și nu într'o singură regiune ci pe întreg cuprinsul țării, unde costumul bărbătesc al țăranilor, afară de betele înguste sau largi care sunt roșii, sunt complect albe. Noi care suntem obișnuiți de mici copii, fie prin faptul că am copilărit la țară, fie prin aceia că ne-am făcut vacanțele la țară, cu portul alb, nu putem să ne dăm seama bine de marele efect pe care-l are asupra unui vizitator străin priveliștea această *albă* a veșmintelor țărănești ,,armonia aceasta în alb'' care dă o notă de lumină perpetuă, o notă veselă și senină vieții țărănești. La alte popoare costumul țărănesc de sărbătoare este adesea fructul unei exuberante grămezi de culori și motive, unei fantezii bogate dar greoaie. Gustul țărănesc se manifestă la noi — ca pe planul civilizat — nu în forme violente, ci în nuanțe, în motive discrete — , în mici râuri de arnici negru sau roșu pe la mâneci...

In unele regiuni din Ardeal portul femeiesc este foarte bogat în motive, dar fac o impresie neobișnuit de gravă, de calmă și serioasă, prin unica alternare de negru și alb care-l caracterizează.

In ținutul Făgărașului, e un botez pentru privire, o slujbă de Duminică în biserica străveche și afumată a satului, unde stau cot la cot cămășile în ale căror cusături întâlnești rămurica bradului, focul trandafirului, între jocurile firului de lână neagră.

Portul național este azi, așa cum a fost totdeauna, obiectul unei prețuiri unanime în formele lui artistice. Expozițiile din străinătate, ori cele din țară, se întrec adesea să ilustreze bogăția variată a motivelor portului românesc. Am putea însă spune că dela începutul veacului acesta, lângă sursele naturale, a mai luat ființă o adevărată industrie mai mult ori mai puțin

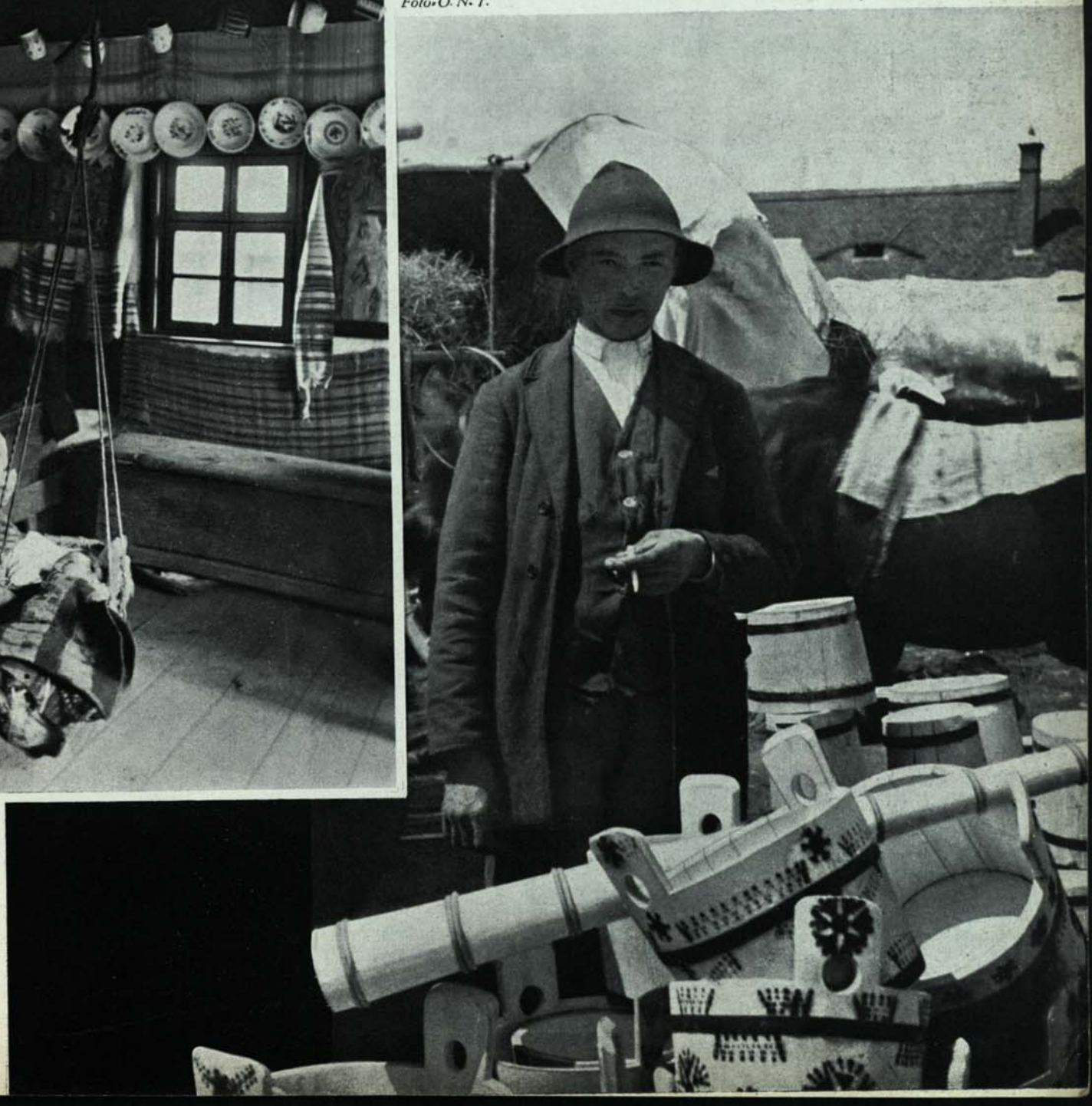
conformă, cu gustul esențial țărănesc, a portului național. Deasemenea mare parte din pătura cultă se întrece tot de atâta vreme să demonstreze cu toate prilejurile, și adesea au așa de multă superficialitate, excelența costumului național. Am ajuns la un costum național inventat prin școlile profesionale, un costum în mare parte artificial, dar care s'a răspândit foarte mult în burghezia dela oraș și dela sate. Există un costum național al țăranilor și altul al burgheziei. Nu vom detesta numai decât pe acesta din urmă. El încearcă să fie creație, pe motivele celui dintâi. Pe noi ne interesează însă în primul rând, costumul țărănesc propriu zis.

Fără îndoială un observator de gust și un istoric etnografic și al artei împreună, inter-

FĂGĂRAȘ — LEAGĂN VISTEA DE SUS

Foto-O. N. T.

MOȚI CU CIUBERE



POIANA SIBIULUI — FETE TORCÂND

FĂGĂRAȘ — FÂNTÂNA VECHE DIN SATUL SONA

Foto • O. N. T.

pretând cu ajutorul unui aparat complex de date spiritul podoabei vestimentare și al podoabei prin covoare și cusături, va scoate din această cercetare multe date de definiție asupra spiritului poporului nostru.

FĂGĂRAȘ
GALATENCE CU RUFELE
LA RÂU

In locuințe, pereți văruiți sfârșesc în grinzile afumate. Pe lăviță și paturi, scoarțele și perinile în clădărie se 'nalță uneori până sus și ferestrele sunt mărginite cu ștergare, cusute în aceleași motive simple de roșu și negru. Blidurile și cănile sunt vechi. Unele trec poate și ajung trei vieți de om, dar ce este mai minunat, este chipul în care au zugrăvit băștinașii icoanele pe sticlă. Aceste imagini primitiv făcute, au luat din ce în ce mai mult calea orașelor, culese de călătorii ce au trecut pe acolo.

FEMEI DIN POIANA SIBIULUI
(JUD. SIBIU)

Foto-O. N. T.

ȚĂRAN DIN MARAMUREȘ

Foto = Weiss

Faima scoarțelor românești a trecut peste hotarele țării de mult. Sunt la noi colecții bogate de scoarțe oltenești, muntenești sau basarabene, cari constituesc un tezaur de realizare plastică a simțirii populare pentru frumos, pentru iscusința de a culege de pe paleta naturii o gamă de culori de un rafinament primitiv și de darul stilizării.

Ca și popoarele orientale, românul a stilizat în câmpul unei scoarțe, păsări și flori cu acea putere de pricepere de interpretare pe care i-o dă dragostea ce o nutrește naturii în care își face veacul.

Dar sunt și alte domenii care vor încânta ochiul aceluia care vine în atingere cu civilizația noastră etnografică și-l vor minuna prin caracterul lor fin și simplu. Cine se oprește asupra artei în lemn va descoperi în această artă motive de satisfacție lăuntrică foarte puțin deosebite de acelea pe care i le procură orice operă de artă cultă. La răspântiile drumu-

rilor, veghea meditativă a torței a dat de mult încă o notă specifică plină de noblețe și de pietate în aceiaș vreme peisajului nostru de țară. Porțile înflorite cu dalta pe care le ridică în fața casei țăranii dau elementarului aspect al gospodăriei lor, un sens de fastuozitate...

★

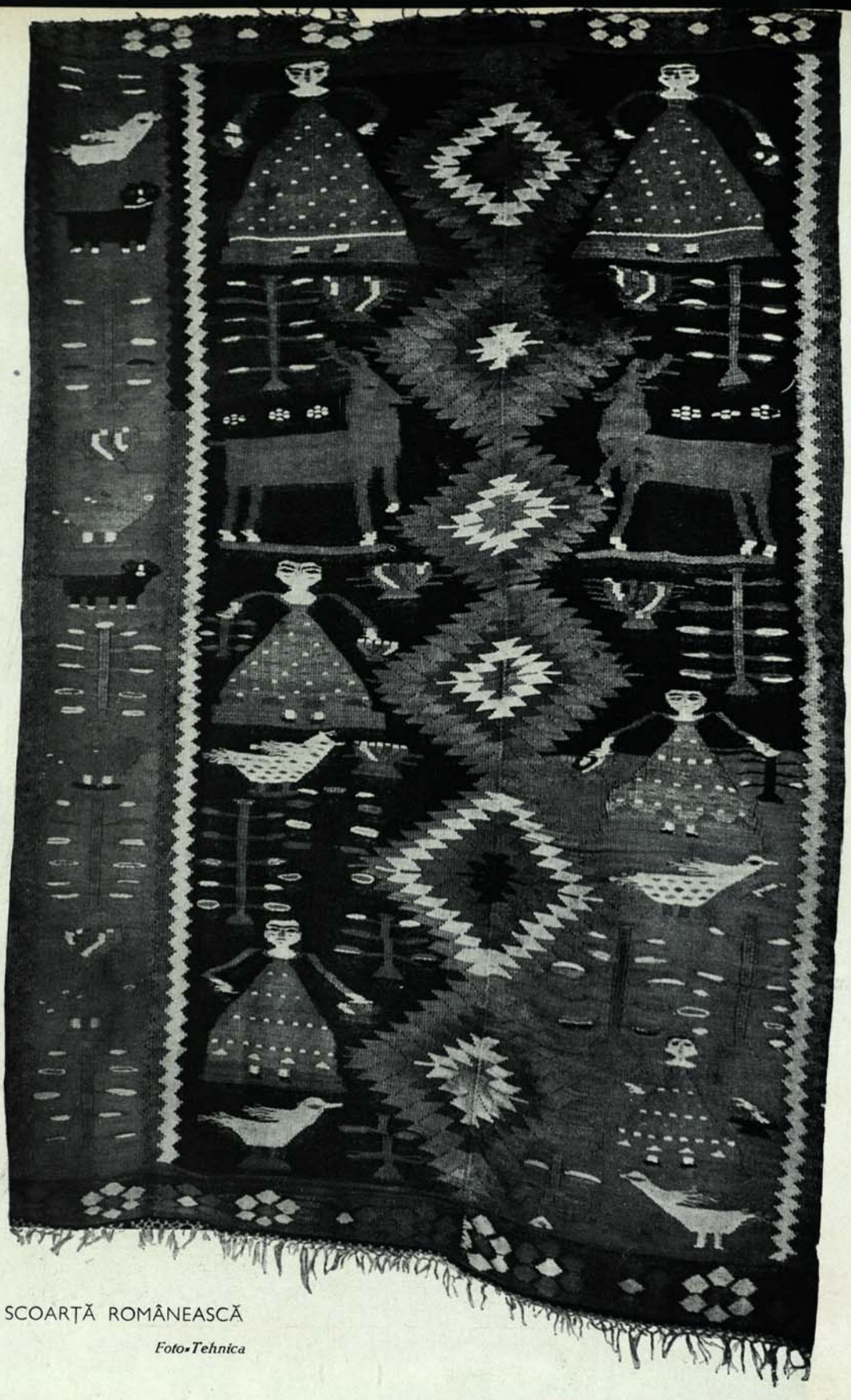
In miezul câmpiilor unduite în nivel și legănată pe valuri verzi de grâne, călătoresc pe loc, troițe cu Christoși suferinzi și primitiv zugrăviți.

Sunt operele zugravilor țărani anonimi. Pe lângă sate, în afară de morile de apă, roți spumegânde, se răsucesc la fierăstraie pitorești, cari spintecă trupul șui al brazilor repeziți din munte, schimbându-i în fâșii lungi de lemn luminos. Muntele dăruește piatră, dar muntenii s'au apropiat mai cu bucurie de uriașii verzi ai înălțimilor. Brazi cari au acoperit un veac sub ramurile lor ca niște uriașe aripi vegetale, viața codrului, sălbăticiunilor, au căzut cu vuet ca o cortină verde peste clipa sfârșitului, mușcați la rădăcină de securea unui prichindel de sătean.

Exodul acesta silnic al brazilor din munte, a umplut văile cu sate, cu așezări omenești din bârne, cu biserici șindriluite.

Foto-O. N. T.

CASĂ DIN FLIDUL DE JOS (JUD. CLUJ)



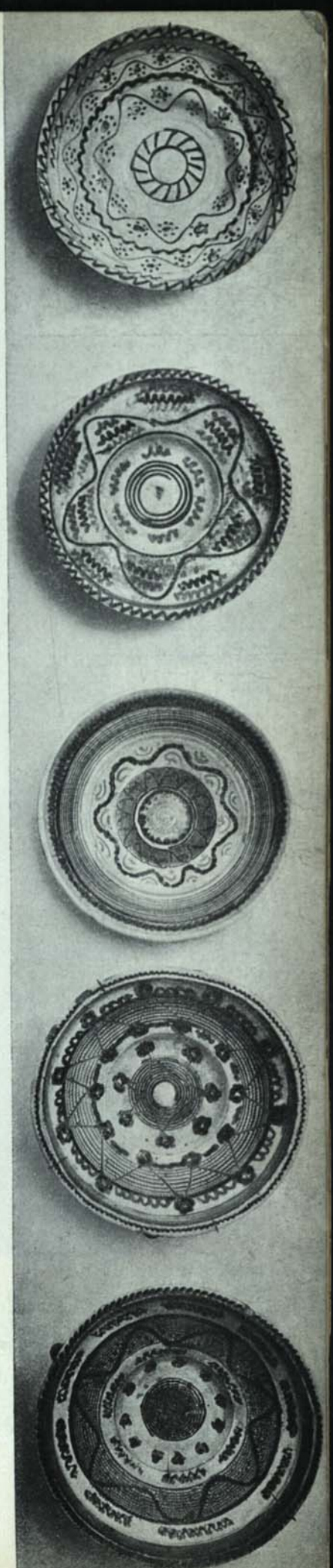
SCOARȚĂ ROMÂNEASCĂ

Foto-Tehnica

Miile de sate răspândite peste pământul românesc au fost botezate tot în acel spirit inventiv și poetisant care caracterizează poporul: Sunt sate cari fură

SCOARȚĂ OLTENEASCĂ

Foto=Tehnica



botezate odinioară cu nume de podoabă, cu nume simbolice. Sunt sate cari înfrățesc tonuri de legendă cu prospețimi de aquarelă.

TÂRGUL DE FETE
DEPE MUNTELE GĂINA

Foto=Weiss

Oamenii purtând strai înflorat au o înfățișare nobilă și fața ușor înegurată de negurile muntelui. Ulițele satelor încadrează în porțile de lemn cioplit copii mărunți, mirați, cari în sumănașele și pălărioarele lor rotunde și negre, par jucării de Nüremberg. Cine va trece prin țara Făgărașului, mai îndeosebi, pe la ceata satelor din preajma Sâmbetei de Sus, va afla în fața unora din porțile gospodăriilor, câte un trunchiu lung de brad desbrăcat de coajă, suind din ce în ce mai subțire în cer și aproape de vârf petrecute pe o cruce, coronițe

SIBIU
INTERIOR ȚĂRĂNESC

Foto • Weiss

NEPOATA
LUI GHEORGHE LAZĂR
ȘI SOȚUL EI

Foto • Ursescu

mici de flori uscate. Sunt armindenii de cari pomenește în versul său poetul țărănimii și cari tălmăcesc megieșilor, că se află fată de măritat în casă și zestrea stă păturită și închisă cu grije, în tronurile zugrăvite cari vor ferici două vieți și mândria părinților.

Dar numai cine a cutreerat câmpiile și dealurile noastre, din sat în sat, poate să-și dea seama de numeroasele aspecte ale artei poporane și de pitorescul etnografic multiplu al pământului românesc.

ODAIE ȚĂRĂNEASCĂ TILISCA (JUD. SIBIU) *Foto=O. N. T.*

Acei care sunt pe bună dreptate nemulțumiți de felul hibrid în care s'a transplantat la noi civilizația apuseană și vor să-și mulțumească dragostea pentru tot ce este românesc și autentic, îndreptându-și privirile dela spectacolele cosmopolite, nu vor găsi alt izvor mai limpede de hrană lăuntrică afară de contemplarea frumuseților etnografice. Să ne închipuim numai ce ar fi fost în stare să vadă, într'un lung stagiu de delicată cercetare ' așa cum obișnuia să facă — un observator estet ca John Ruskin dacă el și-ar fi oprit atenția de-asupra frumuseților etnografice românești. Asemenea întrebări trebue să ne silească a căuta să ne dăm seama cât mai bine de eterna podoabă etnică a acestor frumusețí.

DRAGOȘ VRÂNCEANU

NOUL DIRECTOR GENERAL AL PRESEI ŞI PROPAGANDEI

D. DEM. DIMĂNCESCU

In fruntea nouei direcţiuni generale a Presei şi Propagandei care formează de astădată un tot compact şi cu un câmp de activitate mult mai vast, a fost instalat domnul Dimitrie Dimăncescu fostul consilier de presă dela Londra.

Noua direcţie generală funcţionează pe lângă preşidenţia Consiliului de miniştri având inglobate sub conducerea sa cinci instituţii: Oficiul Naţional de Turism, Societatea de Radiodifuziune, Agenţia telegrafică, ,,Rador'', serviciul cinematografelor şi direcţia Presei şi Informaţiilor.

Munca pe care este chemat s'o îndeplinească noul director general, este din cele mai grele şi complexe. Domnul Dimăncescu, şeful instituţiei, este omul a cărui activitate rodnică a făcut de multă vreme ecou în ţara noastră. Domnia-sa a fost pe rând, vice-consul la Cleveland, secretar de presă la San-Francisco unde s'a aclimatizat în totul cu maniera de lucru a Nouei lumi şi în ultima vreme consilier de presă la Londra.

In toate aceste posturi de înaltă răspundere, d-sa a adus reale foloase ţării.

Nu trebue uitat că înainte de războiu domnul Dimăncescu a fost unul din pionii cercetăşiei la noi în ţară.

Noul conducător fiind înzestrat cu toate calităţile: tinereţe, putere de muncă, pregătire, în faţa câmpului de activitate atât de intens pe care îl are la dispoziţie, îşi va pune toate însuşirile sale în slujba instituţiei ale cărei destine este chemat să le călăuzească.

PRIMĂVARA PE VALEA OLTULUI

Foto=O. N. T.

LUNCA DUNĂRII

Dacă pleacă cineva cu o barcă pescărească dela cheiul mic al Canalului Sfântu Gheorghe, din Giurgiu, ca să poată să se oprească unde vrea și să intre pe gârle adânc în luncă, și merge cu doi sau cu patru vâslași, până la Turtucaia și de-acolo până sub dealul Arab-Tabia dela Silistra, cunoaște partea din marele fluviu pe care suntem datori s'o umblăm cât mai mulți anul acesta. Voi spune de ce, în câteva cuvinte.

Una din marile dureri ale drumeților din România este că Dunărea a intrat încă așa de puțin în gândurile și în obișnuințele noastre. Lăsând deoparte pe locuitorii malurilor, cari și ei trăesc de-atâtea ori cu spatele la apă, văzându-și mai mult de plugărie, de vreo nenorocită de vie de terasă sau de vreo turmă de oi de bălți, decât de pescuit și de cărăușia plutitoare a largului, ceilalți Români nu caută nicio legătură cu minunata vale a Dunării. Muntele s'a deschis încet, încet călătorilor. El s'a umplut de câțiva ani de poteci marcate, de case de adăpost, de pârtii de ski și mai ales de forfota tineretului. Incepe să se vorbească, după ce s'au și zidit întâile hoteluri de înălțime, de un tren funicular, undeva pe valea Prahovei, la Sinaia sau la Bușteni, care să ducă sus, în liniștea plaiurilor dela 2000 de metri, și lumea mai temătoare de un drum cu piciorul până acolo. Societăți carpatice, publicații, nenumărate organizări de excursii, o întreagă propagandă pornesc și întrețin mișcarea către munte. Marele pedagog de putere și de liniște, cu umeri de piatră și cu creștet de zăpadă, și-a deschis clasele lui înalte pentru neamul de ciobani, care începuse să-i uite cărările.

Dunărea, care face parte din priveliștea și din istoria românească în aceeaș măsură ca și Carpații, nu s'a bucurat de o soartă nici pe departe asemenea. Drumurile ei abia de-acum încolo trebue învățate. Regele Carol I și Carmen Sylva, unul în amintirea poate a Dunării dela izvoare, unde era castelul strămoșilor lui și unde copilărise, iar cealaltă, cu mintea la undele și la legendele Rinului, luaseră obiceiul călătoriei de fiecare an, cu un vapor alb, mai multe zile, dealungul fluviului. Urmele acestor expediții regești, care izbeau închipuirea populară și o pregăteau pentru un viitor de iubire a marei noastre ape, se găsesc, pentru partea de interes gospodăresc în diferite scrieri ale d-lui Grigore Antipa, administratorul pe-atunci al Pescăriilor Statului, și călăuza prin stuf și pe la cherhanale, iar pentru partea de poezie, în atâtea pagini ale Bucurei Dumbravă, tovarășa nedespărțită a Reginei poete. Porturile noastre sunt din acea vreme, flota de comerț și de războiu, deopotrivă.

După războiu, multele griji ale României noui ne-au îndreptat în altă parte. Va trebui să ne întoarcem. Dunărea ne aşteaptă cu apele ei bătrâne şi cu cotloanele înflorite, ca un leagăn de neam ce ne-a fost. Ea este ca o rezervă de avuţie şi de frumuseţe, din care vom putea să luăm cu mâini pline.

Ziceam însă că anul acesta datori suntem să coborîm mai cu seamă la Dunărea cea mai nouă românească, dintre lacul Greaca şi lacul Călăraşilor, care curge pe-o margine a Cadrilaterului şi împlineşte un sfert de secol de când udă pământ românesc, pe un ţărm şi pe altul, ca în zilele lui Mircea cel Bătrân şi ale versurilor dunărene din Scrisoarea a treia a lui Eminescu: „La un semn un ţărm de altul, legând vas de vas, se leagă". Hotarul nostru a fost împins atunci, în 1913, mai spre Miazăzi, tocmai ca să cuprindă mai multă Dunăre şi mai multă mare şi ca să apere, ceeace luam, mai bine ceeace aveam. Această aniversare să ne ducă paşii pe acele locuri. Prilejuri la fel să ne descopere căile, mai mult părăginite, ale Dunării. Trebue să începem şi să grăbim şi pentru ea, ceeace s'a făcut în anii din urmă pentru munte. Dunărea cu lunca ei se cuvine să ajungă un ţinut de desfătare şi de odihnă, de vis şi de eroism al tineretului, care, la fel cum ia astăzi sacul în spate şi porneşte pe văi în sus, să se abată la luntrea lăsată într'un adăpost sigur sau să intre în apa căldicică, uşor murmurătoare şi cu ochiuri şi vârtejuri mici ca nişte nuferi galbeni, şi s'o tae înot, dus de şivoiu, dintr'un mal într'altul. Al doilea mare pedagog al pământului românesc, aşteaptă, cu clasele lui de ape, de stuf şi de păsări, ca să ne dea un nou suflet şi să ne deschidă, aşa cum şi-a săpat el valea, o altă zare.

Luntrea neagră ne duce. Bate un băltăreţ bun şi luntraşul a întins pânza. Lipsit de altă grijă, decât să mai slăbească sau să mai strângă uneori frânghia, s'a rezemat de catarg şi cântă un cântec vechiu. Incerc să-i prind cuvintele, prin care trec pescari viteji şi barcazuri încărcate cu scumpătăţi. Acum câteva sute de ani când el s'a născut, malurile aveau aceeaş linie cotită, ville miroseau tot ca acum de floare tânără şi întâele berze se roteau pe sus, scriind pe cer cu penele lor negre şi albe numele primăverii, cum îl scriu şi astăzi. Un foc se vede departe în luncă. Pâlpâe înalt, într'o grindină de scântei. Poate sunt nişte copii la o stână, care au aprins coceni şi cioturi de salcie, dar, cu ochii mai mult închişi de lumina miezului zilei, parcă e o tabără pornită din păgânătate şi apropiindu-se. Toate se fac de aceeaş vârstă cu cântecul.

De a dreapta, pe malul înalt, încep să iasă din verdeaţă case aşezate în mai multe caturi naturale. Mă uit la luntraş. S'a întors fără să-şi dea seama într'acolo şi s'a abătut puţin cu toată pânza şi cu toată luntrea. E Turtucaia. Intr'o străduţă de lângă biserica pescărească stă ascunsă între celelalte, căsuţa lui cu foişor de lemn şi cu grinzile pline de plase şi de vârşe puse la uscat. Nu vede pe copii. Trebue să fie prin vecini, toţi cinci, ca să se joace cu alţi ţânci de anii lor. Nevasta a plecat de azi de dimineaţă, cu casmaua pe umăr şi cu o legăturică de merinde, la ţarină. Au vreo două pogoane, dar aşa de departe de oraş, că abia ajunge pe-aproape de amiazi şi ostenită. Ce mai poate lucra, şi se întoarce îndărăt, cu alte vecine, ca să fie acasă la masa de seară. Sunt o mie de luntri negre pescăreşti, care pornesc în fiecare primăvară prin toate bălţile, până la Giurgiu şi până la Zimnicea sau la gura Oltului. Toată Dunărea pe-aici, dela Turnu şi mai spre Apus şi până la Silistra e turtucăiană. Pescarii turci de lângă Arab Tabia s'au împuţinat, s'au lăsat de meserie sau au plecat în ţara profetului. Liga Navală ar trebui să le poarte în deosebi de grijă acestor oameni, cătărati pe treptele Turtucaei şi ascunşi prin firidele ei. Cu foarte puţin, ei ar putea să fie îmbărbătaţi, ca să rămână şi mai departe stăpânii acestor mândre ape şi să pescărească tot mai bine ei şi copiii lor, cum au pescărit din vechi vremuri părinţii şi strămoşii lor, păstrându-ne Dunărea românească, chiar atunci când puterea noastră politică se şubrezise. Alte popoare poporul însuş, care-şi întinsese până ieri stăpânirea asupra lor, s'au văzut nevoite să înveţe în şcoli anume cum să prindă peştele în bălţi şi în Mare şi să-şi pregătească o populaţie de apă printr'un program de Stat, atunci când populaţia pescărească a Turtucăenilor români s'a întors la matcă. Nouă nu ni se cere decât să păstrăm ceeace avem şi să desvoltăm, ceeace nici n'aşteaptă altceva şi este plin, ca o tulpină sănătoasă, de muguri şi de vlăstari fireşti.

Ascult pe luntraşul meu care vorbeşte fără să se plângă, lăsându-şi numai gândurile să se audă, cu ochii la orăşelul care se desfăşoară pe dinaintea trecerii noastre line. Din când în când, se întrerupe şi strigă ceva cuiva pe care numai el îl vede, sau să trimeată mălai la cutare otac din baltă, sau să caute cârligele dela o troiacă din sus, sau să ştie că Ion al lui Marin a trecut cu nişte lemne la Calimoc. El se miră că atunci când li se dau Românilor veniţi din toate părţile ţării şi chiar de peste hotare locuri ale Statului sau rămase fără stăpân prin Cadrilater, numai ei, băştinaşi, jumătate pescari şi jumătate plugari, nu capătă. Fiecare pescar, îngreuiat de obiceiu de o casă de copii, s'ar mulţumi cu un pogon, peste ceeace are. Ar trebui să fie aşezat însă mai aproape, ca să nu piardă atâta vreme până să ajungă în fiecare zi la el. Şi tot omul meu ştie să-mi vorbească de costul prea mare al uneltelor şi al bumbacului pescăresc, de câştigul prea mic, de împuţinarea peştelui sau de tocmeala de bălţi cu tot felul de greutăţi şi de angarale. Le cunosc toate, şi altele, din alte drumuri ale mele pe-aici, şi din întârzierea prin casele lor, mici dichisite şi curate, ca nişte cuiburi de păsări de apă. Bună viţă de oameni şi vrednică de toată luarea aminte, aşa cum stă înfiptă ca un ţăruş tare la această margine de ţară! Trebue să se facă ceva pentru ei, acum când ne pregătim să sărbătorim un sfert de secol dela intrarea lor din nou în marea comunitate a neamului românesc. Placa de marmură din peretele dela poartă al şcolii primare, unde se vorbeşte de preoţii şi de învăţătorii români cari deschiseseră aici şcoală încă dela 1774, din anul păcii dela Kuciuk Kainargi, se va aprinde, ca în legendă, de o văpae de mulţumire Pânza ne-a dus însă mai departe. Malul a rămas fără case, numai cu pomi şi cu grădini şi poate cu vreun cerdac de pândar de vie. Din stânga se apropie gura Argeşului. Cu o mică mişcare pânza cade pe lângă prăjina catargului. Luntraşul o strânge şi se aşează la lopeţi. Tăem toată Dunărea, aproape un kilometru de apă aurie, şi oprim sub sălcii. Zgomotul, pe care îl auzeam adineauri şi nu-l înţelegeam, se desluşeşte. Las pe om să meşterească ceva la luntrea lui şi pătrund înăuntru, la început sărind peste rupturi de lut piftiit şi apoi umblând fără greutate pe colţi de iarbă nouă. Pe sub copacii falnici, ţâşniţi din belşugul pământului şi al apei, este ca o aşteptare de sărbătoare. Poate că primăvara a şi venit, dar n'a zărit-o nimeni, poate că vine la noapte. Prin crăci şi smicele fruzunliţa crudă a aprins ca o lumină verde. Soarele întinde pe jos velinţe şi scoarţe, cu chenare şi desene oltenesti. Câte un animăluţ fuge, poate vreun iepure care lua şi el parte la aceste pregătiri de primire, şi-i simt, mai mult decât îi aud săritura în copci a labelor uşoare, prin talpa piciorului meu. Ameţit de lumină şi de mirezme, mă abătusem puţin. Mă iau din nou după bocănitura care m'a adus. Balta este plină de neamuri de plop cu carne bună şi

mai ales de osică albă, din care rudarii tae şi cioplesc nişte albii şi copăi monumentale şi tot felul de unelte de lemn. Îi văd la lucrul lor, într'o poiană curată, fără să fiu văzut, cum ridică securile, icnesc, se şterg pe frunte de broboanele de apă, beau dintr'un ulcior şi se apucă din nou, fără un cuvânt şi fără o întrerupere. Îi părăsesc şi intru mai adânc după sunetul de Mioriţă al tălăngilor. Pe aici a fost din străvechi vremuri şi este şi astăzi popasul de iarnă, până aproape de Sfântu Gheorghe, al oierilor transhumanţi şi al drumurilor dela munte la valea Dunării, drumuri ale sării, ale untului sau ale lânii, bătute în cursul secolelor de neamul românesc. Balta le păstrează amintirea şi ţi-o dă când stai aşa în singurătate şi-i asculţi glasurile, ca un dar murmurător păstrat anume pentru tine.

Pornim apoi mai departe, prin faţa derelelor, adică a vâlcelelor, de cele mai multe ori uscate şi gâlgâind de apă, înecând şi stricând numai în anotimpul ploios. Şoseluţe strategice, făcute în tipmul războiului din urmă, pleacă chiar din ţărm şi urcă prin pădurea măruntă spre şoselele cele mari de pe podiş. Pe ele au fost coborâte până aici, ca să fie poate încărcate şi 'duse la topitoriile cele mari dela Reşiţa, scheletele de oţel şi de fier ale forturilor dimprejurul Turtucaei. Zac şi astăzi, de atâţia ani, în grămăjui roşii, cupole întregi, roţi dinţate, arbori şi osii, plăci şi scuturi, ici una şi mai încolo alta, începând chiar din port dela Turtucaia şi până dincolo de Cusuiul din Vale. Nu îndrăsnesc să întreb ce-i cu ele ca să nu aud dela un localnic jalnica lor poveste. Mă silesc să nu le văd. Luntraşul este atât de deprins cu ele încât nu le mai vede de mult. Oricât ar fi de costisitoare ridicarea lor cred că, cel puţin în anul acesta, ar trebui însfârşit luate şi duse ca să facă o treabă mai bună decât cea de odinioară. Dunărea este un fluviu internaţional, pe care plutesc atâtea vapoare din alte ţări, cu ochi mai neiertători decât ai noştri, şi suntem datori să le luăm această privelişte.

Lângă ostrovul din zarea Cusuiului, cu Românii noui veniţi din judeţul Vidinului, din Bulgaria, şi, pe malul drept, al satului Mânăstirea, cu pământurile regale, cu urme preistorice preţioase şi cu indiguiri de astăzi şi gospodărie model, fac semn să ne încetinim alunecarea. Luntri multe, afundate în apă până în buză şi cete, cete de oameni, până la brâu în fluviu, se dedau unei îndeletniciri ciudate. Locul e mai la adăpost. Firul apei e pe cealaltă latură a Ostrovului, pe unde trec şi vapoarele, al căror şuer de sirenă se aude deaici. Albia e foarte lată, dar în părţi e, tocmai de aceea, mai puţin adâncă. Sunt deodată între culegătorii de pietriş ai Dunărei. Alături de luntrile cu peşte, de luntrile cu lemne, de luntrile cu călători, de luntrile cu târgueli şi cu marfă de tot felul, iată şi luntrile cu piatră. Fiecare om are un fel de cange lungă şi cu o plasă de sârmă la capăt, cu care râcâe pietrişul de pe fund, îl adună, şi-l aruncă în luntrea de-alături. Pentru această muncă, făcută în apă, dar cu destulă voe bună, primesc în gară la Oltenita nu ştiu câţi lei pe metrul cub. Acestea sunt apa, valea şi lunca Dunării, cele mai apropiate de locul de unde pot fi ajunse mai uşor, Bucureştii, şi în partea în care în anul 1938 trebue să ne fie mai dragă şi un îndemn poruncitor de pornire la drum. Priveliştea este neaşteptată, plină de frumuseţi şi cu amintiri care nu se mai uită, iar oamenii, neastâmpăraţi, dârji, întreprinzători, ca nişte mari vânători şi drumeţi vrednici să fie cunoscuţi şi iubiţi. Lunca Dunării este ca un larg şi împodobit bulevard aşezat la marginea de Miazăzi a ţării, anume ca să meargă pe el, să-i culeagă bogăţiile, să-l apere şi să-şi îmbogăţească sufletul cu toate frumuseţile lui, întreg neamul românesc.

EMANOIL BUCUŢA

IN ȚINUTUL BIHORULUI

Când spui Bihor nu trebuie să înțelegi un județ cu o capitală, Oradea, ci un ținut. Un ținut care se mărginește la Miază Noapte cu țara Ouașului și a Sătmarului, la Răsărit cu ținutul Sălajului și Munții Apuseni, la Miază zi cu cel al Aradului și în fine la Apus cu Ungaria.

Partea de Nord și Nord-Est se leagă mai mult decât se desparte de țara Ouașului, atât de caracteristică din punct de vedere etnografic pe cât e de frumoasă și originală ca regiune.

Tot așa în părțile de Răsărit și Miază-zi, ea se leagă mai mult decât se desparte de Țara Moților, Munții Apuseni și Arad.

Cât privește granița de Apus, Bihorul este întors tot cu fața spre Apus, drept și veghetor, pentrucă pe-aci se deschide pusta Pannonică și această câmpie cețoasă a adus de totdeauna multe și mari nenorociri. In partea aceasta Bihorul se rupe brusc. Un meterez de dealuri trece chiar pe lângă Oradea, oraș frumos, fremătător de viață veselă.

Oradea este un oraș de intersecție a două lumi, cea a dealurilor, plaiurilor și munților românești, ale Beiușului și Vașcăului, ale celor trei Crișuri, Alb, Repede și Negru, ce se grăbesc să se reverse spre câmpie, spre Tisa și lumea pustei, odinioară sălbatică și stăpânitoare, care, împotriva firii și a cursului apelor și a vremii, a voit să cucerească înălțimile românești.

Din neastâmpărata întretăiere a acestor două lumi a răsărit Oradea. Oraș de schimb, cu târg bogat, cu comerț și industrie bine organizate și active, Oradea este în acelaș timp și un centru spiritual în care curentele de gândire de artă și mode ale acestor două lumi ce se încrucișează aci, îi dau un caracter deosebit, animat și atrăgător.

Ne mulțumim cu aceste note generale despre Oradea și ne întoarcem din nou spre ținutul Bihorului.

Dacă Oradea ca târg, după mai bine de o mie de ani de influență străină, reprezintă oarecum o graniță înlăuntrul țării, Bihorul ca ținut se întinde năvalnic și românesc până dincolo de Tisa, în luncile roditoare și bogat udate de apele Crișurilor, în sutele de sate și cătune românești, pe toată câmpia dela poalele dealurilor până la Tisa și dincolo de Tisa.

Bihorul își concentrează în Oradea toate drumurile lui Pornind, deci, în primul rând din Oradea, călătorul dornic de frumusețe și pitoresc, va putea să-și satisfacă dorința lui.

Dar alegând Oradea ca centru, nu trebuie să creadă că Oradea este un centru de origină al acestor drumuri ci un centru de ajungere, pentrucă aceste drumuri își au începuturile lor în nenumăratele sate și târguri bihorene situate în locuri din cele mai frumoase.

Trei sunt arterele principale care duc și vin dinspre aceste frumoase dar neștiute sălașe românești: Una duce spre Sătmar și țara Ouașului, un drum de fier pe care circulă automotoare rapide și o șosea în stare destul de bună, cealaltă arteră pornește urcând mereu, șosea și drum de fier, înspre Beiuș și Vașcău, răsfirându-se apoi în munți iar a treia arteră, de mare trafic, este formată de linia de cale ferată principală Oradea-Cluj-Brașov-București și admirabilă șosea internațională paralelă cu drumul de fier.

Dacă artera spre Țara Ouașului, nu prezintă un prea mare interes turistic, ci mai mult un interes științific pentru cercetătorii de folclor, culegători de cântece, basme, îmbrăcăminte, așezări și datini cu totul caracteristice și pure din punct de vedere al specificului național, în schimb celelalte două pot fi luate ca adevărate itinerarii turistice.

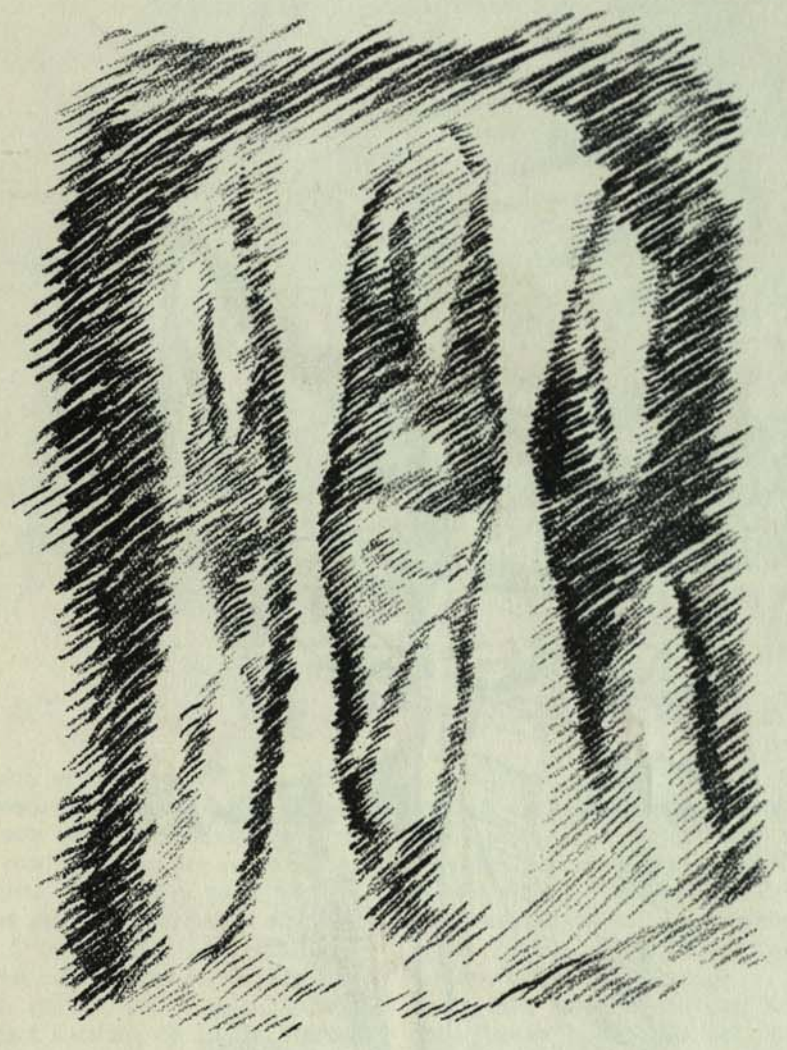
Mersul în aceste două direcțiuni în locuri blânde ca cele ce caracterizează peisagiul Beiușan, sau în locuri mai aspre și sălbatice ca cele de pe valea Crișului Negru, Valea Iadului, Remeți, spre Stâna de vale, este tot ce poate fi mai, plăcut și mai instructiv. Pe aceste direcții dar mai ales pe cea a Beiușului și a Vașcăului se învață a cunoaște și a iubi o țară, surprinzându-se pe viu, din înfățișarea și așezarea pământului cum s'a născut și cum trăește ea.

Dela Oradea poți pleca spre Beiuș, fie cu automotoarele căilor ferate fie cu autobuzele confortabile c.f.r. La mai puțin de 10 km. e bine să faci un popas pentru a vedea Băile Felix și Episcopiei. Aceste băi sunt locul de refugiu, la îndemână tuturor orădenilor, doritori de aer curat, de un colț de pădure și de o distracție afară din oraș. Aceste

localităţi atrag însă şi foarte mulţi călători din Ungaria şi Cehoslovacia care vin chemaţi de faima apelor termale miraculoase aproape, pentru vindecarea anumitelor boli. Frumuseţea pădurilor naturale transformate în parcuri, prezenţa a numeroase stabilimente de băi, hoteluri şi restaurante, care îmbină utilul cu frumosul, fac din aceste două localităţi două staţiuni balneare de primul rang.

După vre-o trei ore de mers cu trenul dela acest popas: pe teren uneori arid alteori prin văi de o frumuseţe încântătoare, ajungi la Beiuş.

Beiuşul are faima lui de leagăn al spiritualităţii şi al conştiinţii românești a Bihorului. Aşezat printre dealuri, într'un peisagiu de plai, Beiuşul a fost capitala românească a Bihorului pe vremuri de restriște, când cugetul şi conştiinţa românească nu se puteau afirma la Oradea în toată plinătatea lor. In această privinţă Beiuşul este asemănător Blajului, Un leagăn de viaţă românească, retras din calea năvălitorilor la poalele munţilor, în care s'a desvoltat românitatea oprimată şi prigonită din centrele sociale oficiale austro-ungare. Numeroase aşezăminte de cultură din care au ieşit numele ilustre, a unui Ciordaş de pildă, dăinuiesc încă. Oradea lui Iosif Vulcan ca centru cultural românesc nu a eclipsat încă faima Beiuşului.



De-aci până la Vaşcău nu mai este mult. Abia o jumătate de oră de mers cu trenul. Vaşcăul este ultimul şi cel mai îndepărtat centru. De aci încep spre Răsărit şi Miazăzi, singurătatea munţilor.

Pitorescul ţinutului alternează, aci, cu pitorescul oamenilor, în costumele lor caracteristice, nişte sarici lungi albe, cu tăietură elegantă, împodobite sobru prin cusături în verde. Sunt români voinici şi mândri. Acest ţinut este singurul din Bihor unde portul naţional specific bihorean s'a păstrat nealterat. Nu pot să trec cu vederea că viaţa românească este atât de străveche în acest ţinut că a dat naştere unei arte şi tehnici specifice, necercetată până acum de nimeni.

Unul din aceste două orăşele, Beiuşul sau Vaşcăul pot fi luate la rândul lor ca puncte de plecare pentru adevărate expediţiuni turistice, radiind în trei direcţii: Spre *Izbuc* faimoasa mănăstire, cu isvorul ei făcător de minuni, ale cărui ape *izbucnesc* din adânc la intervale cu clocot, spre *Stâna de Vale*, renumita staţiune climaterică a Transilvaniei, creată şi înălţată din priceperea şi munca unui singur om P.S.S. Valeriu Traian Frenţiu, Episcopul unit al Oradei, şi spre *peştera dela Meziad*, una dintre cele mai mari şi mai frumoase din Europa întreagă.

Această peşteră de proporţii uriaşe, merită o atenţie deosebită, nu numai din partea turiştilor ci şi din partea geologilor. Este foarte puţin explorată şi studiată deaceea este şi puţin cunoscută. După ce ai intrat pe poarta cea mare la câţiva metri se deschide deodată o încăpere uriaşe de forma unui dom. Piciorul calcă pe un strat moale ca un covor, format din sedimentele a milioane şi milioane de lilieci poate din mii şi mii de generaţii care au dispărut şi au format din aripile lor catifelate stratul pufos de jos. Urmaşii lor trăesc cătărați prin ungherele umede şi întunecoase sburând speriaţi când aud sgomot de paşi omeneşti. Intunericul şi prezenţa acestor sburătoare ale nopţii dau peşterii un aspect sinistru. Inchipuirea sătenilor localnici cari o cunosc, a elaborat o întreagă teogonie în legătură cu peştera dela Meziad. Intrarea şi încăperea întunecoasă cu lilieci este numită „Peştera dracului". Dacă ai îndrăzneala să o străbaţi prin întuneric vei putea ajunge, printr'un coridor îngust, în care abia ai loc să te strecori pe brânci, ca o răsplată a curajului tău în sala cu „tronul Domnului", o boltă minunată cu coloane superbe de stalactite şi stalagmite, unică poate ca frumuseţe, în lumea întreagă. Peştera se prelungeşte de aci mult „până în inima pământului", spun sătenii.

Desigur că, pentru vizitarea acestei minuni a naturii, trebuie să porneşti pregătit cu tot ce-ţi trebuie pentru o astfel de treabă, şi însoţit de călăuză anume, pentru a nu risca să pierzi drumul întoarcerii la lumină.

Cu aceasta se încheie itinerariul prin părţile Beiuşului.

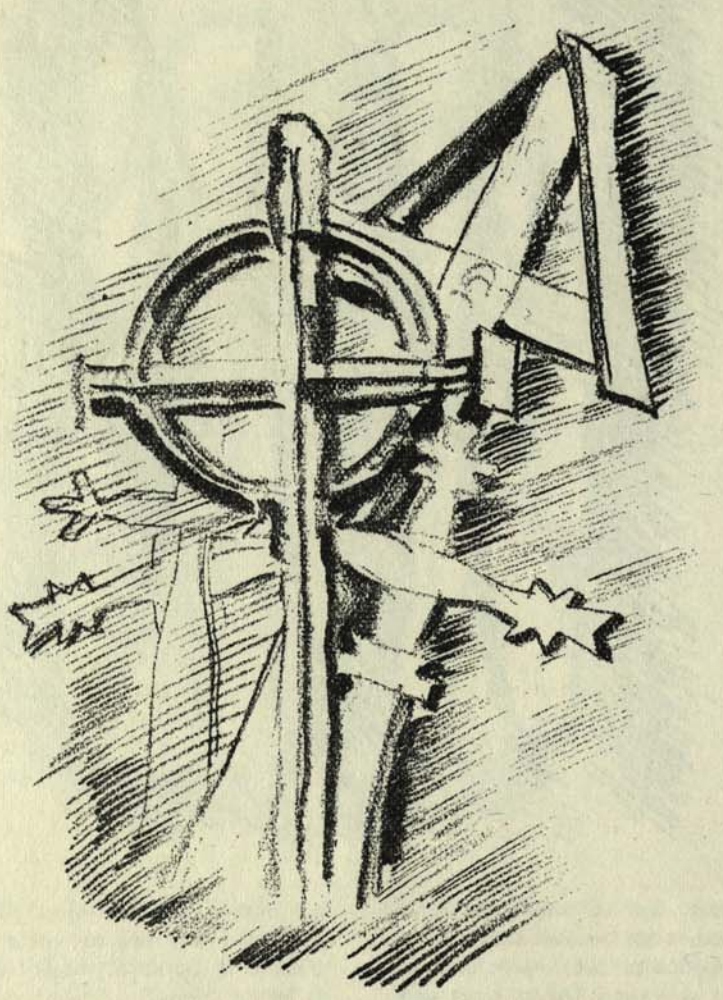
Al treilea mare drum, drumul „împărătesc" duce dela Oradea spre Ciucea pe linia principală Oradea-Bucureşti. Oricine cunoaşte minunata vale a Crişului Negru, rivalizând în frumuseţe cu valea Prahovei, care începe de lângă Vadul Carol II, locul unde a aterizat acum câţi-va ani prinţul Carol venind din străinătate pentru a lua domnia, şi ţine până dincolo de Ciucea.

Crișul și-a făcut loc printr'un șir de munți roșiatici, pe lungime de mai multe zeci de chilometri, imense zăcăminte de bauxit, pământ din care se scoate aluminiul. Pe vremuri, trenuri încărcate cu astfel de pământ alimentau uzinele din Germania. O înfloritoare industrie se ivise chiar aci. Azi nu mai există nici o activitate industrială pe această vale iar aceste bogății sunt neexploatate.

La un moment dat ajungi la o încrucișare de trei văi și la întâlnirea a trei șiruri de munți drepți cu pereții stâncoși. Este vestita *Vale a Iadului* care azi se numește Stâna de Vale pentrucă de-aci pornește un drum de fier îngust pe care circulă un tren de munte spre Stâna de Vale.

Drumul cu acest tren de munte care urcă mereu este tot ce poate fi mai frumos răscumpărându-te de toate ostenelile. O descriere nu poate fi făcută, ea reprezintă una din frumusețile cele mai de preț cu care Dumnezeu a binecuvântat această parte a țării noastre și care trebue să fie văzută.

ION SAMARINEANU



ŞANŢ

UN SAT DE MUNTE LA POALELE INEULUI

Din calea ferată a Clujului, se desprinde, în zori, nebănuită, ca o potecă, o linie necunoscută, parcă înapoi. Trenul care îi frământă traversele este format din 4-5 vagoane mici, înalte, care reamintesc în mod ciudat siluete cu crinoline, malacovuri şi haine cadrilate. Locomotiva pare înrudită deaproape, la cel mult două generaţii în urmă, cu străbuna generaţiilor de locomotive. Şi ce este mai ciudat, este faptul că, atunci când te aştepţi mai puţin, trenul acesta porneşte. Da. Porneşte încet, timid, clătinat, dar îi simţi în fiare silinţa domoală şi bătrânească a calului de munte, mersul acela potolit şi sigur al animalului care nu-şi greşeşte drumul niciodată. Şi te simţi deodată liniştit şi — curios — parcă resemnat, dacă nu hotărât, la un drum lung. O staţie mică, aproape fără nume; oprire lungă de odihnă şi iar chiot slab ca un oftat al locomotivei: drumul abia a început.

Incet, încet, zările înalte încep să-ţi ridice ochii spre cer. In jurul trenului este atâta linişte şi o atât de prietenoasă monotonie, încât adormi uşor şi repede. In trenul acesta, îmi închipui că şi mecanicul doarme şi că locomotiva se opreşte singură, din obişnuinţă, la toate staţiile acelea mici, pierdute între dealuri. Ba, câteodată, se întâmplă să se oprească şi dinaintea vreunui canton cu grădiniţă săracă şi cu copii desculţi prin copaci. Şi... totuşi, nu ştii când trece drumul, nu bagi de seamă când şerpuirea dintre dealuri a ajuns povârniş, când dealurile însăşi s'au avântat, înalte, tot mai aproape unele de altele şi de cer, când umbra prăfuită a pădurilor de fagi şi stejari s'a înegrit crud în cetinile brazilor, la început răszleţi, apoi din ce în ce mai deşi şi mai ciudat clădiţi. S'ar spune, de departe, nişte chioşcuri misterioase, chinezeşti, cu streşinile răsfrânte şi cu dom ţuguiat. Zarea e tot mai înaltă, Someşul din ce în ce mai repede şi amurgul tot mai aproape.

O staţie ca toate celelalte: Rodna Veche. Până aici şi-a bătut drum trenul. De aici, încep potecile, hăţişurile şi isvoarele repezi.

Pe jos, prin fundul văilor adânci, şerpuieşte, înfrăţit cu Someşul, un drum alb, pietros şi fără zare. Ai spune că, la fiecare cot al văii, aştepţi să-l vezi ascunzându-se prin tufişuri, în glumă sau înghesuit de Someşul ce nu mai are loc de el. Şi când te-ai obişnuit cu drumul şi a început să-ţi fie drag, de după o stâncă mai îndrăzneţ eşită în cale, zăreşti satul.

Şanţ...

Risipit ca o joacă de copii sburdalnici, satul îşi împrăştie casele şi uliţele într'o vale mare, rotundă, ca un fund de cazan. Şi dintr'atâtea înălţimi împădurite, satul pare o poiană mare cu bolovani risipiţi printre tufe. Tot satul este ocolit, ca un fir de răcoare şi şuroit, de Someş; un Someş ciudat, însă:

un Someș care seamănă aidoma cu Dorna, cu Bicazul, cu Lotrul, cu Vâlsanul, un râu de munte adică, limpede și repede ca adevărul spus cu inima deschisă. Își duce sgomotos apele la vale, învolburat în spume printre bolovani la repezișuri, sau potolit și adânc la coturi, întunecat și rece ca un iezer de creste. Nu știi de unde vine și nici nu cauți, fiindcă dincolo de el încep munții și minunea este prea mare ca să nu-ți oprească privirile și gândul.

Nicăeri nu este mai împietrită și mai trainică înfrățire a cerului cu pământul ca aici, la poalele povârnișurilor negre și repezi ca niște spinări de uriași împăcați între ei și în uitarea cu care i-a acoperit scurgerea nemăsurată a timpului. Și-au împărțit cerul între ei, munții, și l'au prins în zimții crestelor pleșuve, vulturești, să treacă dincolo de cer și să se înfrățească peste înalturi.

Oamenii de la munte nu sunt înalți: sunt pietroși, dârji, apăsați la mers și la vorbă. Sunt așa pentrucă s'au născut acolo și, din strămoși, duc în spate, în creștet și pe umerii lați, umbra grea și nesfârșită a munților de lângă ei și din jurul lor. Sub apăsarea ei necontenită, s'au adus de spate, vânjos, ca într'o arcuire sub povară și din mersul plecat le-a rămas în ochi seninul cerului înalt oglindit în apele năvalnice și limpezi ale văilor.

Apele acestea vii au nume ciudate: Cârțibav, Cobășel, Cârțibuș; nume copilărești, de spiriduși glumeți, vioaie ca și unda lor rece. Și parcă te miri cum de poate crește, din loc în loc, pe malul unei astfel de ape, câte o salcie bătrână și aplecată în rugă plânsă peste năvala tinerească a sbuciumului viu de sub ea. Unui astfel de râu îi trebuiesc, pe maluri, plopi avântați tinerește sau mesteceni albi și mlădioși ca niște brațe de fată, zâmbet de măcieș și sbor alb și nou de pescăruși. Lipsa lor, însă, îți arată că nu tinerețe înseamnă rostogolirea repede a apelor limpezi, ci viață, sbucium și chin, din ce în ce, bătrânețe calmă spre văile late dntre dealuri, dincolo, la vale, peste zarea înaltă a munților cu umbre mari.

Viața este aspră, pe aici, ca și nemișcarea stâncilor prăbușite. Omul, călit parcă în asprimea ei, s'a închis la vorbă și la inimă. Doar ochii i-au rămas senini. Nicăieri n'am întâlnit ochi mai plini de tot ce nu poate rosti omul, ca aici, la poalele Ineului repezit năpraznic spre seninul înalt, în zarea urcătoare ca și creasta lui pleșuvă. Ochii oamenilor de aici poartă în lumina lor visul crud al cerurilor pe care le pot ajunge cu mâna de pe culmi, împăcarea aceea molcumă cu tot ce este trecător și tot ce este veșnic și, mai ales, umezeala lacrimilor ce nu îndrăznesc să cadă.

Și copiii sunt liniștiți, pe aici, cu zâmbet vârstnic pe față și cu gesturi măsurate în joacă. Și sunt frumoși copiii aici, sub coama deasă și înaltă a Beneșului, ca niște copii de crăițe din povești; sunt frumoși ca îngerii lui Michel Angelo și tot atât de palid triști și îngândurați. Nu sunt sfioși la vorbă și nici nu se ascund după mame când le dai o poamă sau un ban; te privesc drept în ochi și-ți zic: „Mulțam' frumos!", cum ar zice: „Să trăiești!". Îi învață sângele bătrân din ei să fie dârji, să fie înalți în ei, să fie frumoși.

Sunt mulți copii în Șanț și nu sunt flăcăi. Și care sunt, îi vezi cu fața împietrită de luptă cu firea, cu oamenii, cu viața. Munții își aleg umblătorii dintre cei tari, dintre cei puțini sortiți să-și rupă chiotul de flăcău pe coastele lor. Ceilalți se adună, unul câte unul, pe o culme lată și joasă deasupra satului și a bisericii, în „Grădina celor fără de griji". Așa stă scris și șters de ploi și vânt pe poarta cimitirului. Nu este cimitir; e o livadă părăginită, cu gropi și movile înecate în ierburi înalte și cu bucăți de stâncă risipite în ea. E poate prea vechi cimitirul; e, mai ales, poate prea uitat. Aici, morții nu trăiesc în aminitirea celor vii decât puțin timp, până li se umple golul, curând, cu un nou venit sau li se mărește cu un nou plecat. Așa este pe aici truda viilor și viața morților. Și dacă găsești pe drum, sub culmea cimitirului, vreun fir de arnici, roșu sau verde sau albastru, să știi că e din bradul de la capul mortului pe care l'au dus eri, alaltăieri, sus...

Satul este străjuit înspre Asfințit de trei munți împăduriți, legați prin culmi. N'au nume. Sunt munți și este deajuns pentru cei care îi colindă. Poate că au avut vreodată nume, dar vremea, care trece peste culmi ca și peste oameni, le-a înegurat amintirea. Poate copiii, în joaca lor, să le fi dat un alt nume, nou, căci alunișurile sunt dese și mult umblate. Peste Someș, în Miază-Noapte, e Beneșul, masiv și puternic ca un duh. Împădurit până la jumătate, își depărtează pleșuvia crestei late tot mai sus, până departe, de unde turmele de oi par smălțuiri de flori mărunte. Beneș l'ar fi chemat, odată, pe un om bogat foarte, care ar fi stăpânit muntele și care și-ar fi vândut sufletul celui Negru. Oricum, muntele, pare întunecat și prea năpraznic ridicat spre înalturi.

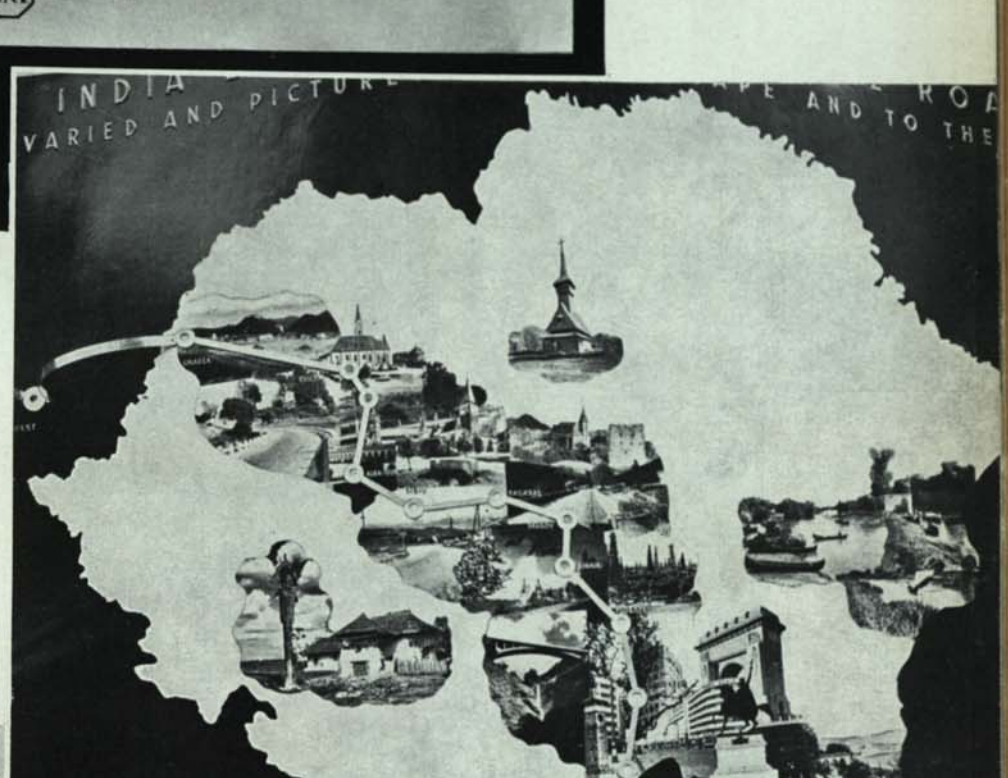
In fund, cețos și înfrățit cu zarea, ca tăiat din depărtarea ei, Ineul chiamă ochii și gândurile spre hăuri fără fund. Și în calea lui, de pe podul Cobășelului, biserica din sat este atât de albă, de tânără și mică, încât pare o fărâmă de stâncă rostogolită din Dumnezeirea cerului sprijinit pe creștetul muntelui avântat în zări.

In sat e lumină multă și svon de ape. Vuiesc jghiaburile de învolburarea apelor limpezi și râde lumina în praful drumului. Dar și când începe să plouă, se închid zările dușmănos în rostogolirea tunetului înalt și scapără scânteile norilor grei în cremenea crestelor albe. Se prăbușește, atunci, înaltul în șiroaie lungi de apă întunecată, pânză de uitare aruncată peste văi, să umple văile cu puhoiul lor și să urle pe coaste năvala stâncilor năruite de ape. Și când, apoi, de după o culme întunecată de umbra norilor grei, isbucnește soarele ca o nădejde nouă, lucește în fiecare fir de iarbă lacrima picăturilor de apă, se joacă curcubeul peste înalturi ca un naos de lumină și cântă voinic apele Someșului, tulburi, pe sub poala pădurilor pline de svon, de șuroit de apă. Iar de pe culmile negre, din brădeturile ude și din verdele crud al alunișurilor, se înalță încet un abur ușor, ca o tămâiere de seară, cucernică și plină de taină.

Când amurgește, munții își lasă încet umbrele lungi deasupra văilor și parcă, odată cu umbrele, coboară și răcoarea înalturilor de unde vin. Se potolește totul în sat, odată cu vitele ce se întorc pe drumul șerpuit, spre casă, se stinge zarea, încet, încet. Munții se apropie nevăzut unii de alții, să închidă cerul și să-și prindă stelele, una câte una, de stâncile de pe creștet.

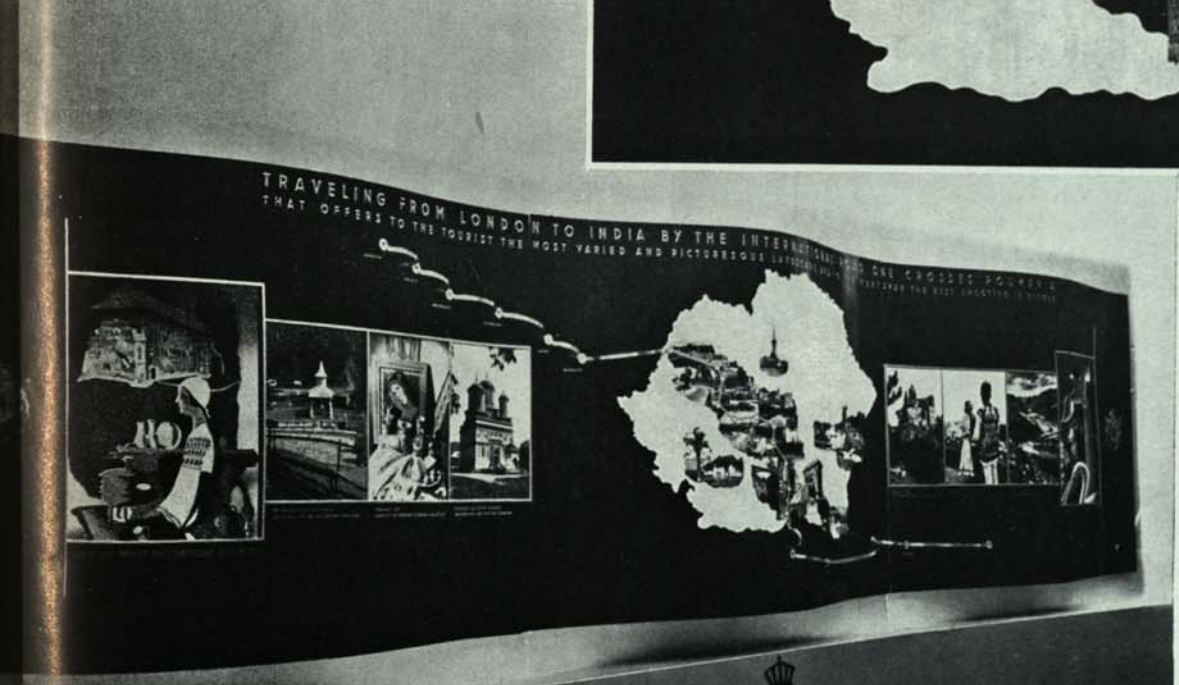
Așa adoarme satul, ca îngropat în văi de prăbușirea nopții de pe munți, tăcut, fără lătrat de câini și fără lumini de seară în case. La munte nu este seară, cum nu sunt nici zori; e numai zi și noapte. Și în tăcerea ce învăluie totul ca într'o plasă de farmec adormitor, sub amorțirea crestelor prăbușite peste sat, nu rămâne, târziu, decât Someșul și Cobășelul, să murmure nesfârșit acelaș svon de rostogolire necurmată a apelor printre bolovani, veșnică rostogolire, ca a timpului nesimțit ce acoperă toate și macină stânci, oameni și vremi...

ILEANA GÂNDU



EXPOZIȚIA DELA LONDRA

LA LONDRA A AVUT LOC ÎN LUNA ACEASTA INAUGURAREA UNEI MARI EXPOZIȚII, ADEVĂRATĂ IMAGINE A DESVOLTĂREI NOASTRE SPIRITUALE ȘI MATERIALE



TREI DIN CELE MAI APRECIATE PANOURI DELA EXPOZIȚIA ROMÂNEASCĂ DIN LONDRA

EXPOZIȚIA DE PROPAGANDĂ ROMÂNEASCĂ A TURISMULUI, ORGANIZATĂ DE O. N. T. LA PRAGA, S'A INAUGURAT SĂPTĂMÂNA TRECUTĂ, BUCURÂNDU-SE DE O FRUMOASĂ PRIMIRE.

A DOUA EXPOZIȚIE-CONCURS DE AFIȘE PENTRU PROPAGANDA TURISTICĂ

In ziua de 1 Aprilie la orele 18, a avut loc în palatul O. N. T. deschiderea celei de a doua expoziții-concurs de afișe pentru propaganda turistică organizată de Oficiul Național de Turism de sub președinția d-lui Vintilă Paraschivescu, Vernisajul a avut loc în prezența d-lui președinte, oficialităților și corpului diplomatic.

La acest concurs au fost trimise 150 de probe, din care s'au reținut 76. Se vor decerne celor mai bune lucrări 4 premii și anume: Premiul I, 15.000 lei; II, 10.000 lei; III, 8.000 lei; IV, 5.000 lei.

DOUĂ ASPECTE ALE EXPOZIȚIEI-CONCURS DE AFIȘE O. N. T.

CRONICA TURISMULUI

DRUMEȚIA CARPATINĂ

Carpatinismul nu este un simplu sport, ci are valoarea unei științe complexe alături de o valoare educativă — de innobilare sufletească și de dragoste de natură.

Străinii cari prețuesc îndeajuns turismul alpin, dau atențiunea cuvenită acestei nobile și reale forțe de știință și educație.

Prin turism alpin se pot face:

Studii astronomice.

Pe muntele Wilson din California U. S., e instalat cel mai-mare observator astronomic din lume la o înălțime de aproximativ 5.000 m. In curând va fi instalat un observator nou, cu o lentilă având 5 m. în diametru și cu putere măritoare de 20.000, ori, fapt care va permite să satisfacă curiozitatea oricărui cercetător.

Studii meteorologice.

Cercetări asupra zăpezii, ghețarilor și apelor meteorologice.

Studii geofizice și geologice.

Cercetări asupra scoarței pământești.

Studii fizice.

Cercetări asupra fenomenelor magnetice, electrice, călduroase, luminoase și asupra gravitațiunii, undelor eterice, cosmice.

Studii științifice și biologice ale plantelor și animalelor (Fauna și Flora) prin Botanică și Zoologie.

Marele nostru Rege Ferdinand I, purta un interes adânc Botanicei Carpatine. Erboriza flori și căuta cu pasiune planta Polygala Chamabuxus, pe care însă n'a reușit a o găsi în munții Bucegi. Planta denumită și ,,Floarea Regele Ferdinand'' a fost descoperită și culeasă în ultimul timp pe brânele prăpăstioase subalpine ale Vânturișului de dl. M. Haret, Președintele Touring-Clubului României.

Studiul Biologic al Văei superioare Prahovene — l'a început dl, Prof. A. Popovici dela Universitatea din București și dl. Withold Stefanschi, Prof. la Univ. din Varșovia cari au dat la lumină tiparului memorii și studii biologice.

Sinaia s'a înzestrat cu o instituție științifică pendinte de Universitatea din București, cu laboratorii, locuințe, cămin și grădină botanică.

Studiul botanic l'a făcut strălucit la noi Dl. M. Haret, în ,,Le paysage alpine Carpatique et son interpretation botanique (Revue de geographie Alpine Université de Grenoble Institut de Geographie alpine 1926). cercetări biologice cari mai târziu poate ne vor duce la deslegarea problemei evoluționismului și în special ale generațiunei și originei speciilor.

Cercetări economice.

Munții oferă bogățiile lor: minereuri, lemnul pentru exploatare forestieră, cărbuni etc.

Exploatări mecanice.

Se vor capta isvoarele munților pentru energia lor naturală, așa cum avem instalația pe Ialomița, din Cheile Orzei (la punctul Scropoasa și Dobrești) unde este Uzina care alimentează Capitala cu curent electric.

Latura națională.

Cum noi Românii, acum când Țara și-a lărgit hotarele în cadrele bătrânii Dacii, ne cunoaștem prea puțin Patria, putem înlătura această lipsă prin Carpatinism. El ocazionează cunoașterea poporului nostru, întărește dragostea de pământul Patriei, stabilește legătura sufletească între fii acestei Țări, ne facem cunoscuți străinătății, desvoltând starea noastră economică.

Pentru noi Românii mai prezintă și un interes particular. Trebue să ne facem o datorie de a urca munții, aceștia reprezentând locurile de refugiu ale părinților noștri, cari au îndurat urgia năvălitorilor și au suferit vandalismul hoardelor barbare.

Să iubim codrii cu crestele munților noștri, unde s'au plămădit energiile și de unde au coborât înaintașii noștri. Să ne amintim legendele descălicării din munții Făgărașului pentru Țara Românească și aceia din munții Maramureșului pentru Moldova.

Munții noștri reprezintă leagănul copilăriei unde străbunii ne-au păstrat cu atâta noblețe latinitatea și caracterul nostru etnic.

Cercetări medicale.

Studii de climatoterapie, silvoterapie, balneoterapie asupra sănătății omului.

Latura educativă.

Prin turismul Carpatin, contemplăm ,,Natura'', acest templu de artă. Astfel învățăm să o iubim și să o respectăm până la un adevărat cult, așa cum a iubit-o un Alecu Russo, Vasile Alexandri, Regele Carol I., Regina Elisabeta (Carmen Sylva) Nestor Ureche, ș. a.

Latura estetică.

Cuprinde admirarea naturii prin strângerea laolaltă a impresiunilor plăcute, vizuale și auditive, pe care în viața de toate zilele le percepem fragmentat și neîndestulător.

Natura filozofică.

Natura ne umilește prin problemele ce le înfățișează. In fața munților ne dăm seama cât suntem de umili și neînsemnați. Ființa omenească se simte îngenunchiată, iar sufletul se sensibilizează într'atât, în cât omul pleacă purificat și împărtășit cu eternitatea divină a naturii-mame, a cărei taină va rămâne în veci nepătrunsă.

Dr. P. COSAC

TABLOUL CABANELOR DIN MUNȚII NOȘTRI

ASOCIAȚIA „TOURING CLUBUL ROMÂNIEI"

No. crt.	Numele casei	Altitudinea	Situația geografică. Masivul muntos, regiunea	Localitățile cele mai apropiate	Numărul camerelor și al dependințelor. Restaurant	Câte persoane poate adăposti Pat	Prici	Amenajeri Confort	Prețul pe zi de pat și persoană Membrii	Nemembrii	Cât timp este deschisă	Observațiuni
4.	**Cristianul Mare**	1690 m.	Pe creasta masivului Cristianul Mare (Postăvarul).	Gara Timișul de Sus 11 km. 2½-3 ore. Gara Brașov 16 km. 4 ore.	16 camere, cu paturi, sufragerie, bucătărie, Casa priciurilor, pivniță restaurant și băuturi.	10	50	Idem, idem. bibliotecă.	20-60	30-80	tot anul	Stațiune meteorologică.
5.	**Baleia**	1450 m.	Retezat sub Vârful Baleia	La 24 km. de gara Pui, linia Simeria-Lupeni: șosea de automobil până la casă	Corp principal: 11 camere, mansardă cu priciuri, cameră de bae Corp secundar: Bucătărie, cameră pt. îngrijitor, 2 cămări, pivniță, restaurant și băuturi.	30	46	paturi cu somiere și saltele de lână, apă curentă, canal, electrică, priciuri cu saltele bibliotecă.	15-50	25-60	tot anul	
6.	**Pietrele**	1475 m.	Retezat în apropiere de confluența Văilor Stânișoara și Pietrele.	Nucșoara 14 km. 3-4 ore. Lacul Bucura 2½ ore.	10 camere, sufragerie, hall, cămară, cameră de bae. Restaurant, băuturi.	55		Idem, fără electrică și bibliotecă.	20-40	30-60	1/IV-30/X	în curs de amenajare.
7.	**Vulcan**	1400 m.	M-ții Vulcan (la Plaiul Vulcanului lângă Pasul Vulcan)	Com. Vulcan la 4 ore, drum de căruță până la casă.	2 camere.	20					1/IV-30/X	
8.	**Luncani**	630 m.	M-ții Poiana Ruscăi (pe Valea Begheiului).	Accesibilă pe șos. Voislova-Rusca Montana-Luncani	2 camere, sufragerie bucătărie, terasă, restaurant în apropierea casei	4	25	Paturi cu saltele și așternut.	10	10	1/IV-30/X	
9.	**Negrești**	545 m.	Țara Oașului (pe râul Tur, la 9 km. sud-est de Negrești) Negrești-Satu Mare.	La 9 km. din gara de pe linia Satu Mare-Bixad.	3 camere.	10		Idem.	15	30	1/IV-30/X	
10.	**Prislop**	1413 m.	Carpații pădurоși (lângă pasul Prislop pe șos. Borșa-Cârlibaba).	Borșa 24 km. Cârlibaba 29 km.								Va fi pusă în funcție în 1938.

No. crt.	Numele casei	Altitudinea	Situația geografică. Masivul muntos, regiunea	Localitățile cele mai apropiate	Numărul camerelor și al dependințelor. Restaurant	Câte persoane poate adăposti Pat	Prici	Amenajeri. Confort	Prețul pe zi de pat și persoană Membrii	Nemembrii	Cât timp este deschisă	Observațiuni
11.	**Rarău**	1470 m.	Rarău sub Pietrele Doamnei.	C. Lungul Moldovenesc la 12 km. 4 ore. Pojorâta 4 ore.	3 camere (parter), 4 camere (etaj) terasă, antreu, cameră îngrijitor pivniță și grajd, restaurant.	42		paturi cu saltele și așternut, bibliotecă.	10-20	30-35	tot anul	
12.	**Leaota**	1400 m.	Leaota val. Leoatei, jud. Dâmbovița.	accesibilă din Fieni 25 km.								In construcție
13.	**Detunata**	1060 m.	La poalele stâncei de bazalt Detunata Goală (Alba).	La o oră depărtare de satul Bucium Șasa care e la 11 km. de Abrud.	4 camere, verandă sală de mâncare, bucătărie, cămară, cameră pt. îngrijitor, pivniță, servește mâncare caldă.	5	20	paturi cu saltele.	20	30	1/V - 1/XI	
14.	**Gheţarul de la Scărișoara**	1100 m.	La ¼ oră depărtare de gheţarul dela Scărișoara.	La 1½'2 ore de Gârda de sus; Câmpeni-Gârda de Sus 33 km.	4 camere, verandă.	5	20	paturi cu saltele	20	30	„ „	
15.	**Măguri**	1346 m.	Sub Vârful Chicera Comorii la capătul vestic al satului Măguri. Cluj.	3-4 ore de Răcătău, Cluj-Răcătău 39 km.	5 camere, sufragerie, cămară, cam. îngrijitor, pivniță, serv. mâncare caldă.	5	20	paturi cu saltele	20	30	tot anul	
16.	**Muntele Băișoara**	1385 m.	Sub Vârful Buscatului (1679 m.) Turda.	La 3 km. de Satul Muntele Băișoara Cluj-Munt. Băișoara 49 km.	8 camere cu paturi 2 camere cu priciuri, sală de mâncare, verandă, bucătărie, cămară, bae, cameră pt. îngrijitor, 2 pivnițe, restaurant în curs de amenajare.	30	70	Paturi cu somieră și saltele de iarbă de mare, sobe de teracotă, dușuri cu apă caldă și rece.	20-50	30-80	tot anul	
17.	**Vlădeasa**	1410 m.	In Poiana Frânturei la 1 oră sub Vârf. Vlădeasa 1838m.	La 1 oră depărtare de satul Rogojel Huedin-Rogojel 21 km.	4 camere cu paturi 1 cameră cu priciuri, sală de mâncare, verandă, bucătărie, cameră pt. îngrijitor, pivniță	16	12	Idem fără apă curentă și bae.	20-40	30-60		Amenajare compl. a casei va avea loc în 1938.

BATALIONUL VII VÂNĂTORI DE MUNTE ZALĂU

No. crt.	Numele casei	Altitudinea	Situația geografică. Masivul muntos, regiunea	Localitățile cele mai apropiate	Numărul camerelor și al dependințelor. Restaurant	Câte persoane poate adăposti Pat	Câte persoane poate adăposti Prici	Amenajeri. Confort	Prețul pe zi de pat și persoană Membrii	Prețul pe zi de pat și persoană Nemembrii	Cât timp este deschisă	Observațiuni
1.	**Cabana Ineu**	1368 m.	42° 32′:	Rodna Veche la 12 km. drum bun pt. trăsură până la cabană.	15 camere, 8 dependințe, bucătărie, pivniță, ape minerale.	16	160	2 paturi cu somieră, 12 paturi cu saltele pae lingerie de pat și pături, pernede pae telefon popicărie, radio, electrică, ping-pong.	5-10 Ofițeri elevi studenți	12-20 pers. civile	tot anul	cabana nu este proprietatea Batalionului ci închiriată pt. 10 ani.
2.	**Casa Colonel Dumitrache**	1520 m.	42° 29′.	Rodna Veche Cabana Ineu 1 km. Vârf. Ineu 5 km. Vârf. Saca 5 km., Vârf. Colonghiș 8 km., Vârf. Omul 8 km. Vârf. Beiușului 8 km.	1 cameră.		30	pat de scânduri și sobă.	5	5	Idem	propr. batalionului.

BATALIONUL 3 VÂNĂTORI DE MUNTE BRAȘOV

1.	**Cabana Vânătorilor**	900 m.		Brașov 8 km. Râșnov 8 km.	14 camere, 1 grajd.	20	16				tot anul	Cabana este veche, neconfortabilă în primăvara 1938 se va constr. alta în locul ei.

BATALIONUL V VÂNĂTORI DE MUNTE ABRUD

No. crt.	Numele casei	Altitudinea	Situaţia geografică. Masivul muntos, regiunea	Localităţile cele mai apropiate	Numărul camerelor şi al dependinţelor. Restaurant	Câte persoane poate adăposti Pat	Prici	Amenajeri. Confort	Preţul pe zi de pat şi persoană Membrii	Nemembrii	Cât timp este deschisă	Observaţiuni
1.	**Cabana G-ral Todicescu**	1400 m.	Masivul Muntele Mare Turda, versantul sudic, reg. Pogăceana.	Lupşa-Câmpeni	11 camere.	3			Batalionul nu fixează nici un preţ.		tot anul	o cameră destinată turiştilor.
2.	**Cabana G-ral T. Nicolau**		23° 10′ 18″ long. est Paris. 46° 27′ 13″ lat. boreală.	Se poate ajunge de la casa de adăpost a TCR de la Muntele Băişoarei trecând peste vârful Muntelui Mare, 1827 m Nieteda 1785 m. Şesul Lupşanului 1637 m. Pogăceana; Fie cu trenul dela Turda la Lupşa în 3½ ore sau dela Abrud într'o 1½ oră şi dela Lupşa pe jos sau cu ski pe următoarele itinerarii: *a*) Valea Caselor-Pogăceana 9 km. în 2½-3 ore, b) drumul de creastă Citera Runcurilor-Pogăceana tot în acelaş timp.	10 camere.	4			Idem.		Idem	o cameră destinată turiştilor. Paturile se înţeleg cele destinate pt. turişti. Cabana mai posedă alte 10 paturi şi priciuri pt. 250 persoane ce pot servi în caz de nevoe şi turiştilor ce ar veni în mare număr.

INFORMAŢII

■ *De la ,,Oficiul Național de Turism''.* ' In ziua de 1 Aprilie a. c. la orele 18, a avut loc deschiderea expoziției concurs de afișe pentru propaganda turistică, organizată de ,,Oficiul Național de Turism''.

Este a doua expoziție de acest gen și scopul ei este pe lângă cel de publicitate care trebue să ne facă bine cunoscuți peste hotare și unul pur artistic și totodată să se afirme progresele în această direcție. Numeroase premii încurajează talentele evidente.

S'au prezentat 58 de expozanți cu 150 de lucrări. După trierile efectuate s'au prezentat în expoziție 76 lucrări.

Expoziția a fost vizitată și apreciată de publicul numeros care umplea zi de zi sala.

Cupa Bucegilor

■ *Oficiul Național de turism oferă o frumoasă cupă primei echipe clasată în competiție.* — Odată cu ultimele răbufneli ale viscolului, ce luptă să înfrunte timiditatea zilelor de primăvară, soarele împrăștie cu vrednicie, auritele sale raze, poleind culmile, topind zăpezile și înlesnind brânduşelor să-și arate fețele.

Bucuria primăverii a cuprins toată firea, dar nostalgia întinsului alb, pe care lunecoasele tălpi ale skiurilor au tras brazde, lasă în suflet amintiri de neuitat.

Iarba, care numai de curând ne-a părăsit cu o grije minunată de a mulțumi năzuințele noastre, a mai lăsat încă din semnele sale, păstrând prin munți și văi zăpadă suficientă pentru ca profitând de un moment de libertate, între două lunecări pe panta albă, să prăznuim Sfânta Inviere a Domnului Cristos, ciocnind ouăle roșii.

Ca o dovadă a dragostei și interesului ce se poartă skyului, Ski Club București organizează pt. a două oară de Sf. Paște, concursul de coborâre pe Valea Cerbului, cu plecarea după Vârful Omul.

Competiția aceasta e denumită ,,Cupa Bucegilor'' și despre ea, ne-am mai ocupat în paginile revistei noastre.

Tot odată fiind ultimul concurs, în care skiul se mai poate manifesta credem că se vor prezenta la linia de plecare cât mai mulți concurenți, ale căror resurse și performanțe vor imprima o notă interesantă acestei competiții.

■ *Dela Mica Antantă Turistică.* — Comitetul permanent turistic al Micei Antante a elaborat un plan de activitate pe anul în curs, care prevede o propagandă activă a turismului în cele trei țări, atât în afară cât și în interiorul celor trei țări precum și acordarea a diferite facilități călătorilor cari vizitează țările Micei Antante.

■ *Dela Asociațiile de Turism.* — In vederea recunoașterii ca persoane juridice, au obținut avizul favorabil al ,,Oficiului Național de Tursim următoarele asociații nou înființate.

,,Brădetul'' asociație de Turism din Sibiu (Piața Peștelui No. 21.

,,Piatra Craiului'' asociație de turism București (Dămăroaia str. Neatârnării No. 2) și

,,Asociația de Turism a funcționarilor ministerului de Finanțe'' (As. T. O. F.)

■ *Dela ,,F.S.S.R.''* — D-l avocat George Costescu membru fondator al ,,Federațiunei Societăților de Sport din România'' a dat la iveală o lucrare de mare valoare intitulată ,,Douăzeci și cinci de ani de viață sportivă în România'' 1912-1937.

Este o operă ce ese din comun; d-sa nu se mărginește să redea numai date și amintiri istorice de o precizie matematică, dar ca valoare literară își are meritul ei bine definit.

Cartea este împărțită în trei capitole așa cum și viața noastră sportivă a trecut prin trei importante etape.

Este o pagină de cronică ce nu trebue să lipsească niciunui doritor de a cunoaște trecutul nostru sportiv.

■ Credem necesar să menționăm excelenta comportare a I. A. R-ului în această probă anul trecut, când Toma Boerescu, Iosef Covaci, Pitiș și Mircan, au câștigat cupa O. N. T., iar excelentul Toma Boerescu la individuali, Cupa Bucegilor. Cum această grupare participă cu aceiași skiori, o reeditare a comportării din 1937, nu ar fi exclusă.

Domnul Vintilă Paraschivescu președintele O.N.T., pentru a stimula turismul de primăvară a pus în competiție o cupă foarte frumoasă, care se va atribui, în aceleași condițiuni, echipei învingătoare.

Tot odată, concursul pe toată întinderea și durata sa, va fi filmat de către Oficiul național de turism.

■ *Dela comitetul de turism al Sinaiei.* La hotelul Palace din Sinaia a avut loc o consfătuire între domnii Vintilă Paraschivescu, președintele Oficiului Național de Turism, N. Georgescu, dr. Marius Georgescu și Petre Vasilescu. S'au discutat posibilitățile de viitor pentru îmbunătățirea, înfrumusețarea și modenrizarea reședinței regale.

Comitetul de Turism Sinaia, va face demersurile necesare prin noul său președinte pe lângă membrii de onoare: d-nii prof. Nicolae Iorga, dr. Vaida-Voevod, G. G. Mironescu, dr. C. Angelescu, G. G. Tătărăscu, fosti președinți de consiliu și înaintea autorităților superioare, în vederea intensificării acțiunii începută anul trecut și ale cărei realizări au fost destul de importante. Notăm printre acestea: construirea cabanei și instalarea telefonului la cota 1400; instalarea băncilor în pădure; amenajarea pavilionului din Parc, unde s'au pus la dispoziția publicului sticle cu apă minerală din Sinaia; dotarea primăriei cu încă un automobil-cisternă de stropit și cu o mașină de presat pietrișul.

Apoi: refacerea multor străzi, punerea în funcțiune a tenisului (și patinajului) de pe bd. Ghica, dărâmarea gherelor și a magaziilor insalubre, instalarea băncilor pe bulevard, construirea cabanei dela Popicărie, deschiderea părtiei de ski de 14 km., a terenului pentru începători.

Opera de mai sus constitue un început fericit și se speră că va fi continuat, datorită înțelegerii între autoritățile locale și Oficiul de Turism...

■ *Dela Touring Clubul României Secția Sibiu.* ' De curând s'a luat hotărârea să se înființeze o secție a Touring Clubului României la Sibiu. Inițiativa acestei înființări aparține D-lui Inginer Stefănescu, directorul întreprinderilor ,,Rânofir'' Până la această dată, aproape 400 de turiști locali și-au exprimat adeziunea. Secțiunea se va constitui oficial la data de 14 Aprilie, a. c.

■ *De la Clubul Carpatin Român.* — ,,Clubul Carpatin Român'' a ținut adunarea generală ordinară la 20 Ianuarie a. c. Domnul avocat Mircea Marosin secretarul general al asociației

face o expunere asupra activității asociației în anul 1937 care se poate rezuma astfel:

49 ascensiuni cu un total de 345 participanți. Călăuzirea unui grup de excursioniști francezi. Inființarea filialei Gheorgheni care se afla în curs și lucrări de terminare a cabanei „Brav" din capul Văii Jepilor (Bucegi). Adunarea generală dă descărcare comitetului pentru întreaga activitate turistică-alpină și administrativă desfășurată, apoi procedându-se la alegerea noului comitet, acesta este ales prin aclamații cu domnul Dumitru Gherasi ca președinte.

▪ Munții Noștri" asociația de turism din Poiana Sibiului a ținut adunarea generală ordinară la data de 27 Februarie a. c. sub președinția d-lui I. Munteanu.

▪ „A.D.M.I.R. Adunarea generală ordinară a asociației se va ține în orașul Pitești în ziua de 8 Mai a. c. cu orice număr de membri.

▪ In ziua de 8 Mai a. c. va avea loc adunarea generală a societății „Piatra Craiului".

▪ *Buletinul Alpin.* — Cu începere din anul acesta cunoscuta publicațiune Turistică „Buletinul Alpin", a reintrat în posesiunea Asociației A.D.M.I.R. care la 1 Aprilie a scos de sub tipar Nr. 1 din anul VI. Revista aparținând ca idee și înființare, Asociației A.D.M.I.R., a apărut în anul 1933 sub egida acestei Asociațiuni, fiind trecută în anii următori temporar unui grup constituit mai târziu sub numele de „Clubul Alpin Român". Realizându-și în mare parte programul său de lucrări pe teren, Asociațiunea A.D.M.I.R. și-a reluat acum publicațiunea, al cărei rost în mișcarea turistică românească este foarte important.

▪ *Escaladarea Văei Coștila.* — Dela teribila catastrofă întâmplată pe valea Coștilei la 15 Martie 1936, care a provocat pierderea a 4 alpiniști între care grimpeur-ul de mare clasă Ing. N. Comănescu, valea Coștila n'a mai fost încercată decât în iarna anului 1937 de un grup, care a reușit s'o escaladeze.

Iarna aceasta A.D.M.I.R. a înregistrat un strălucit succes, prin escaladarea întregului și dificilului fir al văei, eșirea pe platou făcându-se pe firul direct, care până acum n'a fost încercat de nimeni, platoul fiind atins de obiceiu prin hornul Gilipeanu sau prin hornul Mare.

Grupul din A.D.M.I.R. a fost compus din 7 persoane și anume: Titi V. Ionescu (conducător), D-na Alice Popa, D-ra Maria Bidu, Ion Popa, Gică Bucur, Dan Dumitrescu și Maroc Papazian. Escaladarea a durat 9 ore. Alpiniștii au întrebuințat frânghie, colțari și piolete.

▪ *Casa Babele.* — Casa Babele va fi în mod special amenajată și bine aprovizionată de sărbătorile Paștelui, ca numeroșii vizitatori să nu ducă absolut nici o lipsă.

▪ *Dela Federația română de sporturi nautice.* — O nouă secțiune de canotaj va lua ființă în Capitală, organizată de prefectura poliției, această secțiune funcționând pe lângă regiunea București.

„Activa", secția nautică a A. S. Jandarmeria a obținut un loc pe malul lacului Herăstrău, unde se va construi un modern sediu nautic.

In cadrul programului de organizare al canotajului în armată, program întocmit de F. R. S. N. în colaborare cu M. A. N. și M. St. Major, au luat deja ființă 10 secțiuni pe lângă regimentele cu garnizoană lângă râuri navibabile.

▪ *Dela Federația Aeronautică-Regală a României.* — De curând se anunțase că s'a decis ca reuniunea sportivă aeronautică pentru cupa „Mircea Cantacuzino" să-șe desfășoare la 25 Mai. Datorită faptului că la începutul verei care vine vom avea multe manifestațiuni aeronautice, cu patru zile mai târziu, adică la 29 Mai, aviatorii noștri de turism vor avea ocazie să-și dovedească îndemânarea de sbor în concursul pentru cupa „Ionel Ghica" concurs ce se organizează deasemeni anual, de Federația Aeronautică Regală a României. Spre deosebire de anii trecuți în regulamentul special din acest an, s'au introdus două importante modificări. Astfel nu se vor mai pune nici o diferență între echipagiile civile și militare iar plecările în raid vor fi colective, în aceeași zi, nu individuale ca până acum.

▪ *Autobuze C. F. R. speciale de turism.* Pentru încurajarea turismului și a facilității vizitării regiunilor pitorești Regia Autonomă C. F. R. a procurat un număr de autobuze speciale de turism cu plafonul descoperit prevăzute în interior cu tot confortul modern și având 25 locuri.

Aceste autobuze pot fi folosite cu plecarea și întoarcerea din București și Brașov, de orice societate de turism și voiaj sau grupuri de excursioniști, prin angajarea mașinei, cu plata taxelor prevăzute în tariful special de turism stabilit.

Autobuzele se vor pune la dispoziția solicitanților în ordinea înscrierilor, care trebuesc adresate la serviciul de autobuze C. F. R. București strada Edgard Quinet Nr. 7 etajul 7, sau la centrul de autobuze C. F. R. Brașov.

Aceste autobuze se pot pune și la dispoziția grupurilor de elevi pe timpul vacanțelor, cu plecarea și înapoierea din București și Brașov.

Birourile pentru aceste înscrieri, sunt deschise în acest scop în toate zilele inclusiv Duminicile sau sărbătorile dela 9—13 și în str. Zoe Râmniceanu Nr. 15, telefon 2.10.25 de unde se poate lua orice informație.

▪ *Reduceri pe calea ferată pentru târgul din Plovdiv.* — Vizitatorii târgului din Plovdiv (Bulgaria) beneficiază numai la înapoere de o reducere de 50 la sută din taxele tarifului tren de persoane, în intervalul de la 25 Aprilie-10 Iunie a.c. De această reducere beneficiază atât vizitatorii din România cât și cei din străinătate, dacă va tranzita și la ducere și la înapoere prin România.

Călătorul trebue să posede;

a) Un bilet cu prețul întreg până la frontieră, pentru ducere la târgul din Plovdiv.

b) O carte de legitimație eliberată de comitetul organizator al târgului din Plovdiv.

Numai pe baza acestor două cărți de legitimație, vizitatorii vor putea călători la înapoere cu 50 la sută reducere.

Nu se admite întreruperea călătoriei nici la ducere, nici la înapoiere și nici schimbarea rutei la înapoiere.

▪ *Dela direcția generală C.F.R. Călătoria Cernăuți Oradea prin Polonia și Cehoslovacia.* — Pentru a călători cu vagonul direct Cernăuți-Oradea, via Polonia și Cehoslovacia, călătorii vor plăti în ambele sensuri, în afară de taxele de tren de persoane și prețul integral al unui supliment de tren accelerat și anume; 130 lei pentru clasa II-a și 60 lei pentru clasa III-a. Numai posesorii de permise și abonamente sunt scutiți de plata acestui supliment.

■ *Noile taxe și timbre pentru pașapoarte.* — Pentru 3 luni: 500 lei taxa fiscală 500 lei taxa turistică, 40 lei timbrul antituberculos, 40 lei timbrul Casei de construcții, 2 lei timbrul de aviație.

Pentru 6 luni: 750 lei taxa fiscală, 500 lei taxa turistică, 40 lei timbrul antituberculos, 40 lei timbrul Casei de construcție, 2 lei timbrul de aviație.

Pentru un an: 1000 lei taxa fiscală, 500 lei taxa turistică, 40 lei timbru anituberculos, 40 lei timbru de construcție, 2 lei timbrul de aviație.

■ *Formalitățile ce le au de îndeplinit automobiliștii streini la intrarea în țară.* — 1. Un carnet de trecere prin vămi (Carnet de passages en douanes) sau triptic românesc.

2. Certificat Internațional pentru automobil.

3. Permisul internațional de conducere pentru șofer sau conducătorul automobilului.

4. Orice străin venit cu automobilul în România sub acoperirea unui carnet de trecere prin vămi sau triptic, este scutit de 90 zile de plata oricăror taxe de circulație; după trecerea acestui termen, se plătește o taxă fixă de lei 25 pe zi; această taxă se plătește la Administrația Financiară unde călătorul străin își are reședința provizorie, la sfârșitul fiecărui trimestru; pentru perioadele mai mici de un trimestru, taxa se plătește chiar la biroul vamal de frontieră, cu ocazia eșirii automobilului din țară.

5. La intrarea în țară, Biroul vamal eliberează călătorului străin un permis fiscal, în care se consemnează toate sumele plătite de acesta drept taxe de circulație; costul acestui permis este de lei 100. Călătorii cari posedă un Carnet fiscal internațional, sunt scutiți de plata acestei taxe.

6. Când din cauze de forță majoră, un străin venit cu automobilul în țară pe bază de carnet de trecere prin vămi sau triptic, nu poate părăsi țara până la expirarea termenului de valabilitate al documentului său vamal, va putea obține o prelungire în următoarele condițiuni; se va adresa în primul rând Automobil-Clubului emitent, arătându-i motivele care îl împiedică de a părăsi țara în termenul legal; acesta la rândul său va sesiza Automobil-Clubul Regal Român, care va face intervențiunile necesare pe lângă Direcțiunea Generală a Vămilor, care este singura în măsură să acorde astfel de prelungiri. Prelungirile acordate în acest fel, sunt valabile și pentru traversarea celorlalte țări, până în țara de origină a titularului documentului vamal.

■ *Dela S. M. R.* — 1 Liniile I și II de pasageri sunt deservite de vapoarele ,,Dacia'', ,,România'' și ,,Regele-Carol'' iar cu începere din luna Septembrie vor fi deservite de m/s ,,Transilvania'' și m/s. ,,Basarabia''.

2. Vasele au legături cu toate trenurile internaționale și anume:

La Constanța cu trenurile venind din Varșovia și Berlin; cu trenul Arlberg, cu Simplonul.

La Istanbul cu Taurus Expres.

,, Pireu cu Simplon Orient Express,

,, Beyrouth cu trenurile pentru Jerusalem și Kantara,

,, Alexandria cu trenurile express pentru Cairo (Luxor) Assuan.

Pentru a beneficia de reduceri, grupurile trebuesc formate sau din călători de cl. I și a II-a separat sau la un loc, sau numai din călători de cl. III-a și a IV-a separați sau la un loc și numai dacă călătoresc cu acelaș vapor.

A) Pentru grupurile de clasa I-a și a II-a se acordă următoarele reduceri:

20% peuntru un grup de cel puțin 20 persoane.

25% pentru un grup de cel puțin 30 persoane.

B) Pentru grupurile de clasa III-a și a IV-a se acordă:

20% pentru un grup de cel puțin 25 persoane.

30% pentru un grup de cel puțin 30 persoane.

Pentru grupurile ce vor lua bilete de dus-întors se aplică reducerile de mai sus la ducere iar la întoarcere vor beneficia de reducerea de 30% ca toți călătorii cari au bilete dus-întors.

Studenții români și străini se bucură de o reducere de 50% cu condițiunea de a avea legitimațiile de studenți vizate pentru ultimul trimestru.

■ *Dela Societatea ,,Amerikan-Export-Linie.* — După răsboi a luat ființă o linie regulată de navigație între New-York și Constanța, deservită de vapoarele companiei ,,Amerikan-Export-Linie''.

Intâi, odată pe lună și acum în urmă din 15 în 15 zile, vapoarele amintitei companii făceau escale în portul Constanța fie pentru a aduce mărfuri și pasageri de peste ocean, fie pentru a îmbarca pasageri și mărfuri pentru America.

Linia deservită de către vapoarele companiei ,,Amerikan-Export-Line'' al cărui punct terminus este portul Constanța, luând o mare extindere cursele vor fi intensificate. Astfel cu începere dela I Aprilie vom avea sosiri și plecări săptămânale de vapoare pentru New-York, cum și pentru celelalte porturi pe cari vapoarele americane le ating pe această rută.

■ *Linia aeriană București-Milano prelungită până la Turin.* — In recenta conferință aviatică ținută la Belgrad s'a convenit ca linia București-Milano să fie prelungită până la Turin. Exploatarea ei va începe la 2 Mai a. c. și va fi făcută de societățile ,,Avio-Linie-Italiene'' și ,,Aeroport'', linia București-Belgrad-Zagreb-Veneția-Milano-Turin, devenind zilnică în ambele sensuri.

■ *Gorunul lui Horia, ghețarul dela Scărișoara, etc., au fost declarate monumente ale naturii.* — In urma programului ministerului agriculturii și domenilor, pe baza studiilor și rapoartelor întocmite de autoritățile locale, consiliul de miniștri a confirmat ca monumente ale naturii o serie de copaci seculari, munți și peștere. Iată câteva din aceste monumente ale naturii: Planta Ilex aquifolium, ce crește în Desul-Jarului, județul Arad; Stejarul din Curtea Mitropoliei din Blaj, de dimensiuni excepționale și în vârstă de 5500 ani: Gorunul lui Horia, dela Tebea; Muntele Piatra Craiului Mare; muntele Detunata Goală, din Bucium Susa, jud. Alba; Ghețarul de la Scărișoara, jud. Turda (peștera cu interiorul ei) și altele.

■ *Dela C.F.R. Se prelungește reducerea de 30% acordată călătorilor în tranzit spre orient.* — Reducerea de 30% acordată călătorilor străini în tranzit spre Grecia, Turcia, Palestina, Siria și Egipt — via Galați-Port sau Constanța-Port în vigoare până la 31 Martie a.c. se prelungește până la noui dispoziții, în aceleași condițiuni.

REDACȚIONALE

■ Orice reclamațiune adresată Administrației revistei ,,*România*'' O.N.T., privitor la neprimirea acestei reviste — nu mai poate fi luată în considerație după un termen de cel mult 30 zile.

ULTIMA EXPRESIE DE CALITATE ȘI ELEGANȚĂ: CUTIA CU ȚIGARETE „CAROL II".

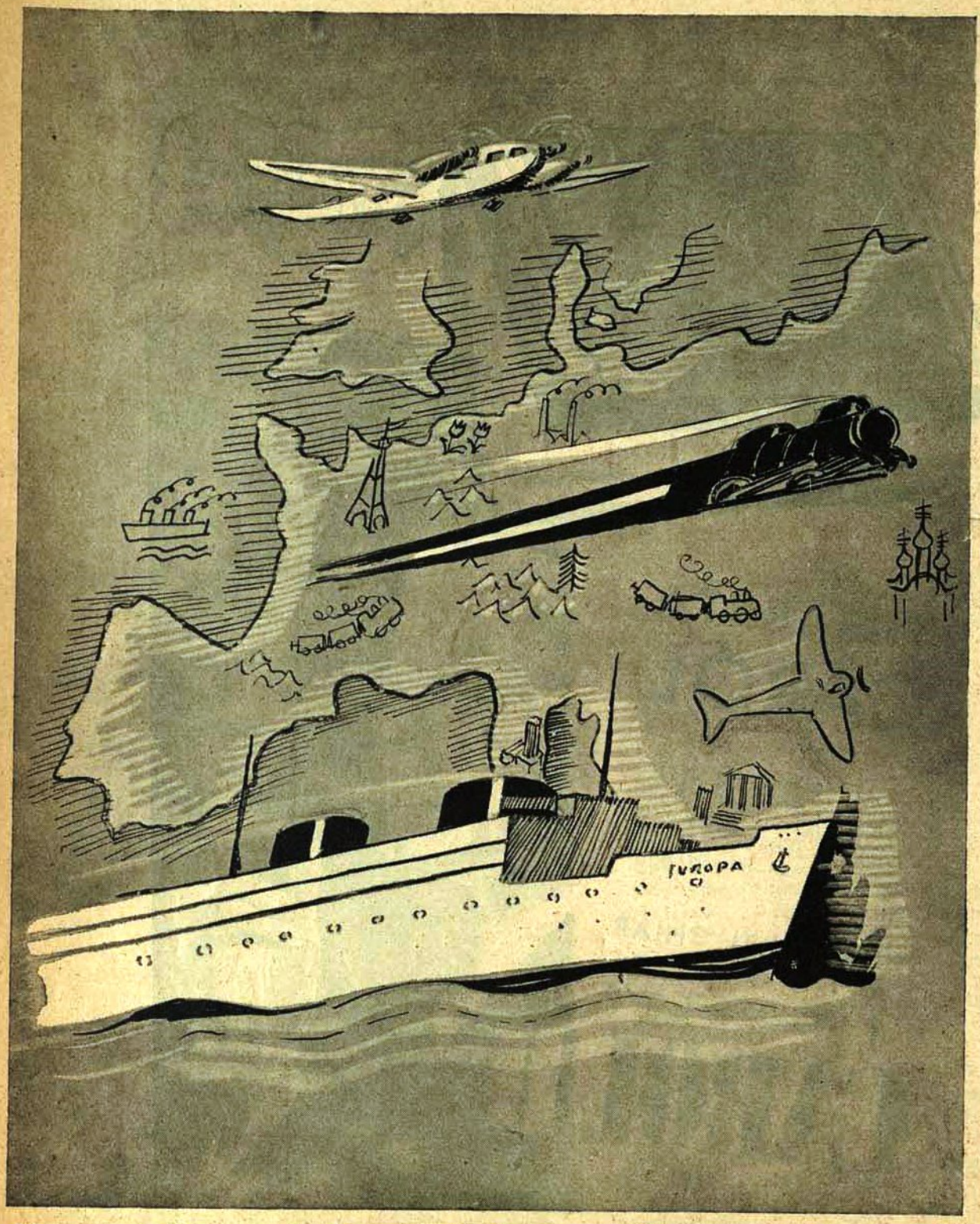
ȚIGARETA „CAROL"

Cassa Autonomă a Monopolurilor, prin străduința specialiștilor săi a realizat o nouă țigaretă, care satisface pe fumătorii cei mai exigenți.

ÎNCERCAȚI CHIAR AZI O CUTIE DE ȚIGARETE

CAROL II

EUROPA



RĂSPUNDE ORICĂREI EXIGENȚE ÎN MATERIE DE VOIAJ ȘI TURISM

TELEFON 3.95.77

CENTRALA:
BUCUREȘTI
STR. DOAMNEI No. 1

„EUROPA"

ORGANIZAȚIA NAȚIONALĂ ROMÂNĂ DE VOIAJ ȘI TURISM

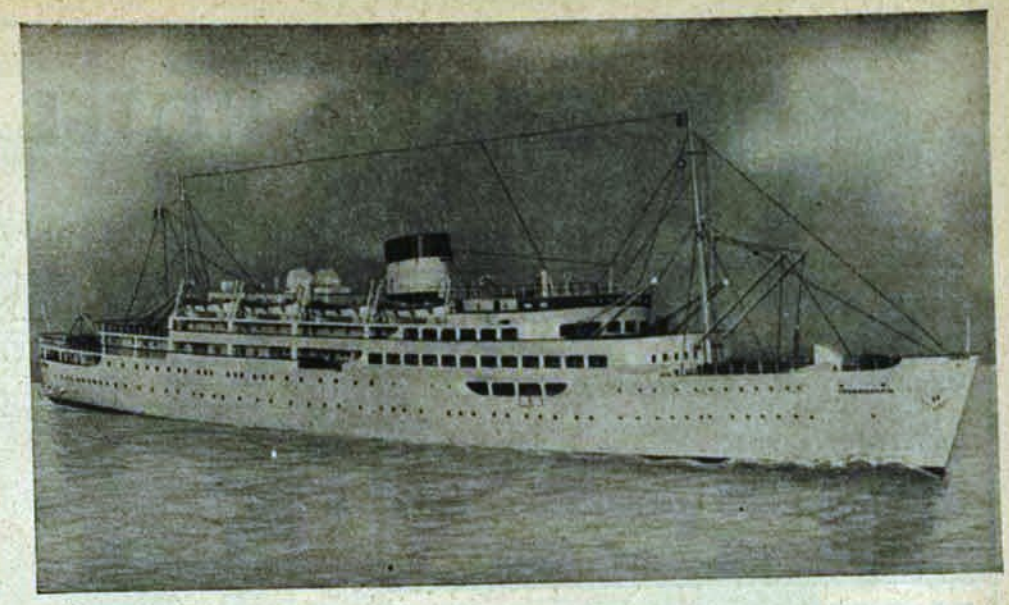
SERVICIUL MARITIM ROMAN

Direcţiunea la Bucureşti

BULEVARDUL

TAKE IONESCU, 1—3

Adr. Telegr.: SEMERE



m/s TRANSILVANIA

Preferaţi pentru călătoria în Orient, ruta vapoarelor S. M. R., cea mai frumoasă, cea mai scurtă şi cea mai economică.

Această rută este deservită de vapoarele rapide DACIA, ROMÂNIA, şi REGELE CAROL I.

Linia I: Constanţa - Instanbul - Pireu - Alexandria - Haifa - Beirut - Pireu - Istanbul - Constanţa.

Plecarea din Constanţa Luni la fiecare 2 săptămâni.

Linia II: Constanţa - Istanbul - Pireu - Beirut - Haifa - Alexandria - Pireu - Istanbul - Constanţa.

Plecarea din Constanţa Luni, la fiecare 2 săptămâni.

Liniile precedente vor fi deservite, cu începere din Septembrie 1938, de m/s TRANSILVANIA şi BASARABIA, vapoare de mare lux şi viteză amenajate cu confort ultramodern; CONSTRUCŢII 1938.

Linia Dunăre - Mediterana Occidentală, deservită de cele două vapoare mixte ALBA IULIA şi SUCEAVA: Galaţi - Constanţa - Istanbul - Salonic - Pireu - Izmir - Malta - Napoli sau Genova - Marsilia - Malta (fac.) - Pireu - Istanbul - Constanţa - Galaţi. Plecarea din Galaţi în fiecare lună.

PENTRU ORICE INFORMAŢIE, BILETE, ETC. A SE ADRESA:

DIRECŢIUNEI SERVICIULUI MARITIM ROMÂN LA BUCUREŞTI (Biroul de călători)

B-DUL TAKE IONESCU, 1 — Telefon 3.22.61

agenţiilor sale din porturile de escală, agenţiilor WAGONS-LITS/COOK şi principalelor birouri de voiaj din ţară şi din străinătate.

SE TRIMIT LA CERERE PROSPECTE GRATUITE

Venind în Bucureşti, locuiţi la

GRAND HOTEL
„LAFAYETTE"

CALEA VICTORIEI, 11 — TELEFON: * 3.34.10

Este hotelul cel mai modern, cel mai confortabil. Situat în plin centru al Capitalei. Apă rece şi caldă în toate camerele.

PREŢURI MODERATE

Hotel Stănescu

Bucureşti Str. Aristide Briand No. 5

Construcţie 1930

Confort după ultimele cerinţe tehnice ale higienei

HOTEL SPLENDID

BUCUREŞTI, CALEA VICTORIEI No. 57

CONFORT RENOVAT

PREŢURI FOARTE REDUSE

HOTEL SPLENDID PARC

BUCUREŞTI, STR. ŞTIRBEI VODĂ, 4

(LÂNGĂ PALATUL REGAL) CONSTRUCŢIE 1935

HOTELUL LUMEI DIPLOMATICE

CEL MAI ELEGANT ŞI CONFORTABIL

HOTEL MAJESTIC

BUCUREŞTI, CALEA VICTORIEI No. 40

TELEFON 334.56 – 377.34

CONFORT MODERN

TURIŞTII SE BUCURĂ DE 30% REDUCERE

Marele hotel Royal Palace

300 camere ultimul confort
In plin centru al Capitalei
Telefon 306.60 — 306.69
Bucureşti, Strada Constantin Mille No. 13

HOTEL UNION BUCUREŞTI

Proprietar ILIE C. STOIAN

STR. ARISTIDE BRIAND Nr. 6

Construcţie nouă, ultra modernă, preţuri convenabile, confort ultra modern.

Nouvelle construction, ultra moderne. Prix convenables, confort ultra moderne.

New building, most fashionable, convenient prices, the best of conforts.

TEL.: 3.77.20

HOTEL ÎMPARATUL TRAIAN

BUCUREŞTI — CALEA GRIVIŢEI No. 117

TELEFON 532.14 – 455.96

CONFORT

REDUCERI PENTRU TURIŞTI

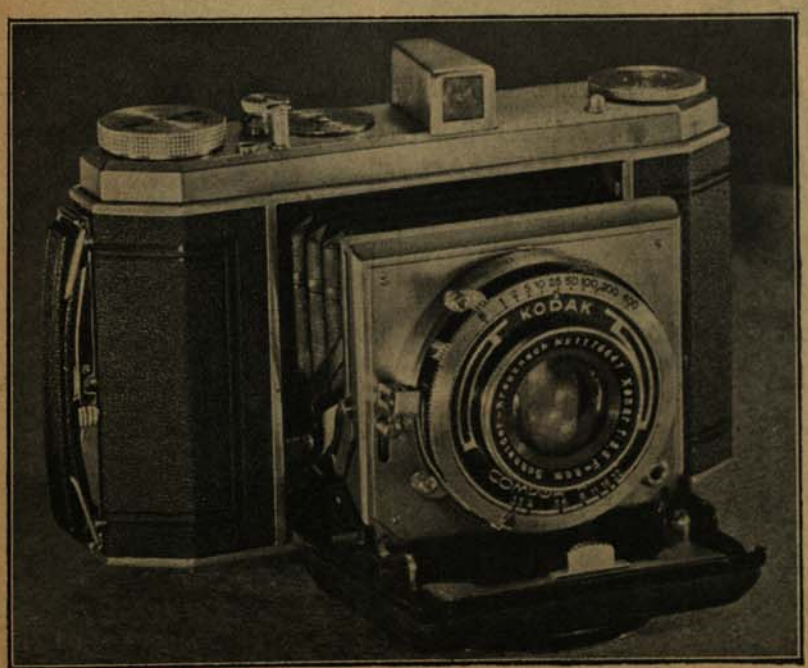
AGENŢIA WAGONS-LITS/COOK ÎN HOTEL

PERSONAL ROMÂNESC

Primăvara 1938

Panatomic Film 27°
Verichrome Film 28°
sunt filmele cu renume mondial!

Cumpărați și Dvs. un aparat



Kodak

Modelul B0x620	Lei	460
„ Junior 620	dela Lei	1300
„ Vollenda	„	3900
„ Regent	„	7000
„ Retina I	„	4500
„ „ II cu telemetru cuplat . .	„	7500
„ Suprema	„	7000

precum și aparate de cinematografiat și proectat.

De vânzare la toți revânzătorii de articole fotografice din întreaga țară.

La FRANCE vous offre

pour votre plaisir

ses plages, ses sites merveilleux, ses musées, ses monuments, ses manifestations artistiques et sportives.

pour votre santé

ses stations thermales et climatiques.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS:

Service Nationaux du Tourisme „FRANCE"
SOC. „SARNIA" — BUCAREST
Pasagiul Comedia, prin Calea Victoriei, 42

COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE

CROAZIERE

DELA 17 IULIE LA 31 IULIE — INSULELE DIN ATLANTIC
DELA 24 IULIE LA 14 AUGUST — SCOȚIA — ISLANDA — SPITZEBERG ȘI NORVEGIA
DELA 20 IULIE LA 22 AUGUST
„ 27 „ „ 22 „
„ 3 AUGUST LA 22 AUGUST
} STATELE UNITE ȘI CANADA
DELA 6 LA 26 AUGUST — MAREA BALTICĂ
DELA 14 LA 23 AUGUST — MEDITERANA OCCIDENTALĂ
CIRCUITE ÎN: ALGERIA — TUNIS ȘI MAROC

A SE ADRESA:

SOC. SARNIA
BUCUREȘTI
PASAGIUL COMEDIA, PRIN CALEA VICTORIEI, 42

ŞAMPANIA MOTT INTRECE TOT

VINURILE MOTT PESTE TOT

Iată un adevărat vrăjitor...
...un vrăjitor, acest
TELEFUNKEN
Super 12 w.

N'aveţi decât să alegeţi cu oarecare aproximaţie pe cadran, staţiunea pe care o doriţi şi în mod automat, audiţia va fi căpătată şi menţionată cu maximum de precisiune.

Receptorul însuşi va asigura reglajul exact al recepţiei. Aparatul 12 W este cel mai bun aparat de recepţie Telefunken. Il veţi auzi şi perfecţiunea sa muzicală vă va convinge.

TELEFUNKEN

Telefunken super 12 W. — 10 circuite — 12 lămpi — 2 hautparleururi, reglajul acordului automat, cadranul basculant uşor de citit. Aparat de lux.

Pensiunea Astoria
Str. Ing. Kertsch, 17
BRAŞOV
Deschisă tot anul. Preţuri moderate. Telefon 10/84

Pensiunea Szanto
Braşov
Str. Carmen Silva, 2
Deschisă tot anul. *Telefon 5/91*

PENSIUNEA KLOOS
RÂŞNOV (Jud. Braşov)
Confort modern. Deschisă tot anul.
PREŢURI MODERATE

Hotel NEW-YORK
CLUJ
Telefon 37.00
Confort modern.
Restaurant, Cafenea de prim ordin.
PREŢURI MODERATE

„PALACE-Hotel" Cernăuţi
100 camere confort modern, serviciu conştiincios, preţuri moderate.
Restaurant de prim rang.
Telefon No. 996 - 997 *Cernăuţi*

VIZITAŢI
RESTAURANTUL MUREŞ
PROPRIETAR ALEXANDRU GRISTEA
TOPLIŢA
TELEFON No. 35
BUCĂTĂRIE ROMÂNEASCĂ

HOTEL DACIA
TOPLIŢA
CENTRAL ŞI LINIŞTIT

Hotel Select
Bacău
Str. Ionică Sturza, 2
Poziţie centrală, Complect renovat, confort modern.
Preţuri moderate. *Telefon 407*

HOTEL PARIS
CHIŞINĂU
STR. CAROL SMIDT No. 117 TELEFON No. 177
CENTRAL, PREŢURI MODERATE, CONFORT

HOTEL BRISTOL-Iaşi
(CENTRUL ORAŞULUI)
CONFORT MODERN. — BUFET ÎN HOTEL
TELEFON 22/90
Camere cu un pat dela 60 — 110 lei.
Camere cu două paturi dela 110 — 220 lei.

In vara 1938

spre

ţara soarelui de miază-noapte

O călătorie în regiunile nordice cu splendidele vapoare „Reliance", „Milwaukee", „St. Louis", „Patria" vă mijloceşte impresii, ce nu se vor uita.

Şi Dv. trebue să cunoaşteţi Islanda, Spitzbergen şi Norvegia cu minunatele lor fiorduri...

Hamburg-Amerika Linie

AMĂNUNTE ŞI PROSPECTE:

Linia Hamburg-Amerika
din Bucureşti S. A R.
CALEA VICTORIEI, 84 — Tel. 3.62.42

CERNĂUŢI — str. Regele Ferdinand, 17

TIMIŞOARA — str. Mercy, 1

PROGRAMUL NOSTRU

1938

Vacanțe pe mare

MEDITERANA

cu marile transatlantice ale Societăților Italiene de Navigație

„Italia"-„Lloyd Triestino"

„CONTE DI SAVOIA" (50.000 tone) 9-17 Aprilie: Genova-Napoli-Falero (Atena)— Rhodos — Haifa — Napoli — Genova.

„CONTE BIANCAMANO" (32.000 tone) 1-22 Iulie: București — Venezia — Genova — Alger — Tanger — Madeira — Punta Delgada — Lisabona — Gibraltar — Monte Carlo — Genova — Venezia — București.

„CONTE VERDE" (20.000 tone), 9-24 August: București — Trieste — Trau — Splitt-Falero (Atena) — Candia — Haifa — Jaffa — Rhodos — Taormina — Messina — Gurile dela Cattaro — Trieste — București.

„VULCANIA" (32.000 tone), 30 Mai-12 Iunie: Trieste — Ragusa — Falero (Atena) — Rhodos — Port Said Haifa — Beirut — Napoli.

„ROMA" (32.000 tone), 15 Iulie-14 August: Genova — Napoli — Palermo — Tripoli (Africa) — Beirut — Haifa — Port Said — Rhodos — Constanța — Varna Istambul — Falero (Atena) — Ragusa — Venezia — Brioni — Napoli — Genova.

„ROMA" (32.000 tone), 6-22 Septembrie: Genova — Napoli — Beirut — Haifa — Port Said — Rhodos — Falero (Atena) — Napoli — Genova.

Rețineți din vreme locul d-vs. la:

„Italia"-„Lloyd Triestino"

Societăți Italiene de Navigație

CENTRALA:
BUCUREȘTI — Calea Victoriei 53

SUCURSALE:
TIMIȘOARA: IV. Str. I. C. Brătianu 47
CERNĂUȚI: Str. Regele Ferdinand 39

ȘI LA
BIROUL DE VOIAJ
ING. ERDES — București, Calea Victoriei Nr. 168

PALACE = HOTEL = SINAIA

DESCHIS PERMANENT

200 camere luxos mobilate

140 camere cu bae

Telefon în fiecare cameră

Confort ultra-modern

Situat în cea mai pitorească și sănătoasă poziție din țară

Sejoururi agreabile pentru odihnă și reconfortare.

Sport-Excursiuni, etc.

Garaj propriu pentru 70 mașini

Teren sportiv = Golf

Tenis = Atracțiuni = Jazz

Adresa telegrafică:
PALACE „Sinaia"
Pentru rețineri de camere adresați: BUCUREȘTI, Str. Eug. Carada, 3
Telefon 365-21

Sinaia: Palace Hotel
Telefon 225 și 226

RESTAURANT
BAR
CONFISERIE

TARIF IN RAPORT CU DURATA SEJOURULUI

AMATORI FOTOGRAFI

FOTOGRAFIAȚI CU PLĂCILE ȘI FILMELE AGFA
MĂRIȚI PE HÂRTIA BROVIRA AGFA
CUMPĂRAȚI OCHELARI DE SOARE CU STICLE ZEISS PUNCTAL, UMBRAL ȘI URO-PUNCTAL
FILME FERRANIA, ORTHOCROMATICE ȘI PANCROMATICE

PREȚURI MODESTE
FOTO-SPORT S.A.R.

CALEA VICTORIEI, 60 — STR. CÂMPINEANU, 6

Rita

La munte
la mare
în oraș

asortiment tricotage vieneze, rochii de jerseu, galanterie fină indigenă și străină

Rita Calea Victoriei, 60
Telefon 4.77.05

TURISMUL MONDIAL

OFICIU DE VOIAJ ȘI EXCURSII

Organizează călătorii în grup și individuale în țară și în străinătate

BILETE PENTRU VAPOARELE SERVICIULUI MARITIM ROMÂN

CURE FORFETARE LA STAȚIUNILE BALNEARE DIN ȚARĂ ȘI DIN CEHOSLOVACIA LA CURSUL B.N.R.

EXCURSII SĂPTĂMÂNALE LA VÂLCOV, PORȚILE DE FIER, CONSTANȚA

Informațiuni gratuite și întocmiri de proecte de călăto

PAŞTELE

LA

SINAIA

CASINOUL

DESCHIS

ÎN FIECARE ZI

ÎNCEPÂND DELA

16 APRILIE

ROULETTE—

BACCARA

50%

REDUCERE PE C. F. R.

19.766

RMT 144/82

ROMANIA
SOCIETATE COMERCIALĂ
OFICIALĂ DE TVRISM
(ROMSCOT)

R O M A N I A

Societate Comercială
Oficială de Turism

Reprezentanta **O. N. T.**

Sediul: Calea Victoriei No. 100 — Telef. 4-0707

Biroul de voiaj: Calea Victoriei No. 94 — Telef. 3-0662

Vinde bilete C.F.R.
Internaționale;
vapor; avion.
E x c u r s i u n i

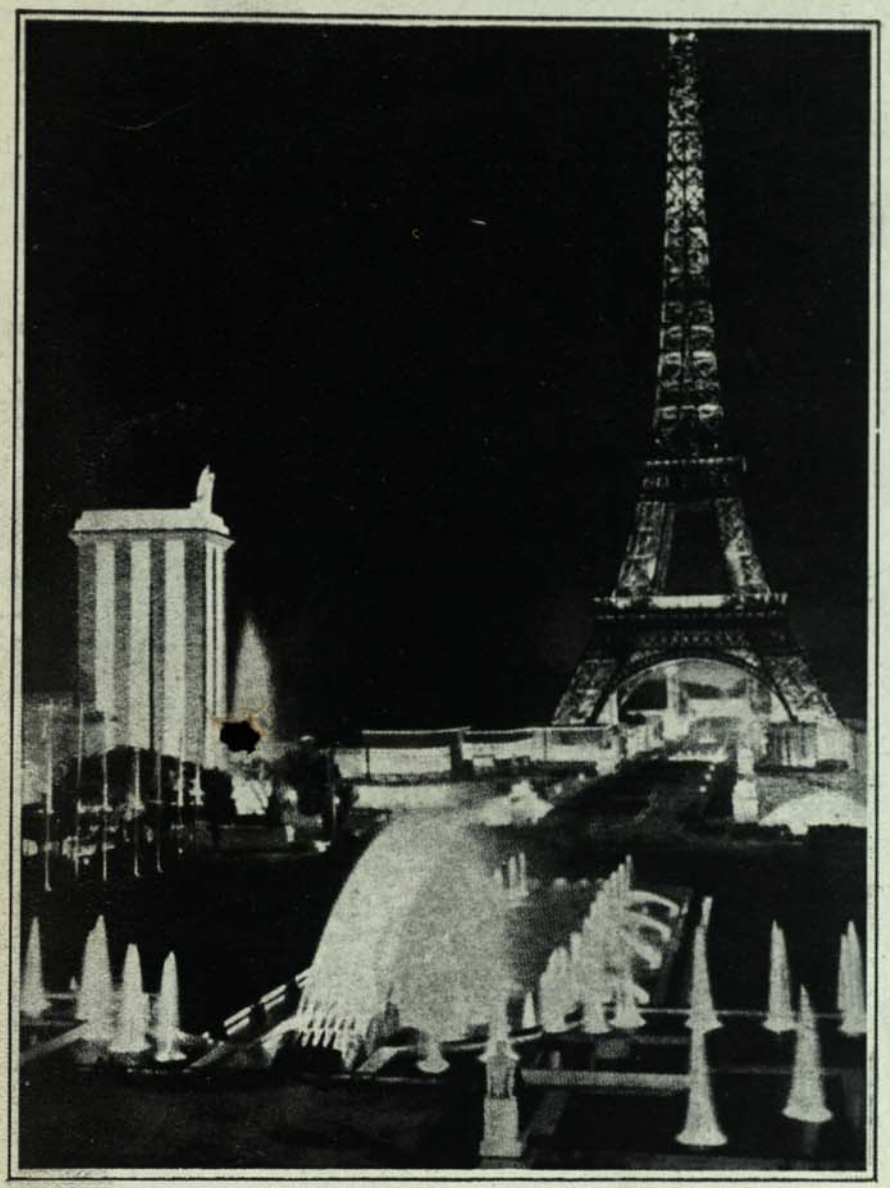
AGENȚII:

Paris; Berlin;
Varșovia; Praha;

cgo/82

BIBLIOTECA NAȚIONALĂ
PERIODICE
ROMANIA

8 lei



3 Grand Prix

a obținut

la Expoziția Internațională din Paris 1937

pentru lucrări superioare de producție în domeniul tehnicei fotografice: filme, hârtie, developări precum și în ceeace privește instrumentele de înregistrare, redare și cele pentru film îngust.

Agfa

19.766 — TIPARUL ȘI CLIȘEELE IN AUTOTIPIE ȘI TRICROMIE „CARTEA ROMÂNEASCĂ", BUCUREȘTI

Urcușurile nu mai sunt o problemă pentru automobilismul modern, dacă mașina are lubrifiantul potrivit și combustibilul indicat pentru asemenea drumuri.

LEI 8
PERIODICE
ROMANIA

ÎNTREBUINȚAȚI

BENZINA ALBASTRA ETHYL

și uleiul **LUBOIL** RENUMITELE PRODUSE **UNIREA**

LEI 25